จีนโสยามนวพัฒน์

CHINO SIAMESE DAILY NEWS.

新報暹羅

BANGKOK.

ฉบับที่ ๓๗ จีนในสยามจ่าวพัฒน์ 暹羅新報 วัน พุธ ที่ ๒๔ พฤศภาคม พระพุทธศักราช ๒๔๖๕.

โอสถ ยินทัน

เมื่อใช้ดูจะรู้สึกว่ามีสรรพคุณจริง

ยินดังปนยาดีแพทย์ชั้นสูงเราได้ทดลองแล้ว

ว่าเปนยาที่ดีจริง และไม่พึงให้โทษกับผู้ที่รับประทานเลย ผู้ที่ไม่เจ็บไข้ก็รับทานได้ กับเปนยาอมแก้เหม็นปากด้วย ท่านทั้งหลายควรจะมีติดตัวไว้เสมอ เพราะยินดังอาจแก้โรคได้หลายอย่าง เช่น กาฬโรค, อหิวาต์, แก้ไข้, ปวดศีรษะ, ไอ, แก้บิด, ปวดท้อง, อาหารไม่ย่อย, สรรพโรคตามที่กล่าวมานี้ ยินดังอาจกำจัดให้หายหรือทเลาลงได้ อย่างรวดเร็วทันใจ รอเชิญท่านรับทานดูจะรู้สึกว่ายาน เก่งจริงทำดีปรีชนยาที่ผู้นิยมใช้เกือบทั่วโลก

ระวัง! ในเวลานี้มียายินดังปลอมขายมาก เมื่อจะซื้อยาต้องสังเกตให้ดี ถ้าในห่อมีหนังสือโทษทำด้วยจึงจะเปนยาแท้

ห้างยียามากจี สาขา
แยกกัดตี
ศัพท์ ๒๐๓๖
สาขา ถนนหลัง
วังบูรพา กรุงเทพ
โทรศัพท์ ๕๕๗

ห้างยียามากจี

เตี๊ยมมี

ไม้แร๊กเก๊ต อย่างดี ตกเข้าใหม่

มีหลายชนิด ขนาดน้ำหนักและราคามีต่างกัน ทำด้วยไม้ยางดีและตาข่ายแข็งแรงทนทานมาก มีพร้อมทั้งถุงสำหรับใส่ไม้แร๊กเก๊ตทำด้วยผ้าใบอย่างดีหิ้วได้ ท่านที่เปนนักกีฬาเดินนิสควรแวะชมที่ห้างท่านจะได้รับความพอใจอย่างดีจากไม้แร๊กเก๊ตเหล่านี้ที่ตกข้าใหม่

นักดนตรีโปรดทราบว่า ซอฝรั่งอย่างดีและเยี่ยมกันในเรานั้นมีหนึ่งห้างยียามากจีหลายสิบชนิด ซอไวโอลิน ท่านจะซื้อได้ที่ห้างข้าพเจ้าตั้งแต่ราคาอย่างต่ำที่สุดจนถึงอย่างสูง มีพร้อมทั้งเครื่องประกอบด้วย เช่น รอง สาย และตลับ กันรักจลา มีราคาต่างๆ กัน เชิญท่านไปชมที่ห้างข้าพเจ้าก่อนที่จะไปซื้อของเหล่านี้ที่อื่น รับรองว่าท่านจะได้ซอและไม้แร๊กเก๊ตอย่างดีจากห้างข้าพเจ้า

โทรศัพท์เบอร์ ๑๑๗

โดยพระบรมราชานุญาต

ช่างแก้นาฬิกาและช่างทองในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่

เอส. เอ. นี.

ข้าพเจ้าพึงได้รับซองบุหรี่และกระเป๋าหัวต่างๆ ทำด้วยธาตุชนิดหนึ่งเรียกว่า "อัลปักกา" ธาตุอัลปักกานี้คือธาตุทองขาวประสมเงิน ธาตุนี้ไม่มีสนิมดำเช่นเงิน เมื่อขัดเข้าแล้ววิ้นงามอยู่เสมอ

ก่อนผ่าที่จะซื้อยางจักรยาน ขอได้โปรดพิจารณายางซึ่งมีตราดังนี้

ยางเบตซ ตรามังกร

Bates

เปนยางดีที่สุด

ราคาถูก ชวนซื้อ

ราคาถูก ชวนซื้อ

ห้างเทพนครพานิช

(บริษัทยาสูบสยาม)

เชิงสพานพิทยเสถียร จังหวัดพระนคร โทรศัพท์ ๑๕๗

ป, ล, มีรถจักรยาน ที่น่าใช้พึงตาเข้า ราคาไม่แพง

ค่าพันตำลึงทอง

ท่าน ไม่ ต้อง ตกใจ ถึง อา การ ไอ ของท่าน ด้วย ข้าพเจ้า มียา แก้ ไอวิเศษ จริง ๆ คือ อาจ แก้ ไอได้ ทุก ๆ ชนิด เมื่อ จิบ ถึง ลำคอก็หยุด ไอ ทันที เว้น แต่ ไอ วรรณโรค ที่ร้อรัง ทั้ง จะชี้พยาน ให้เห็น เพื่อหมด สงสัย ในข้อ ที่ว่า "จะไม่จง" ด้วย มี ดังนี้

ตำ เนา จด หมาย

บ้าน ช้าง โรง ภาษี ร้อย ชัก สาม นำ เบอร์ ๒๗๐๒

วันที่ ๑๐ พฤศจิกายน พ, ศ, ๒๔๖๔

คำนับ นาย ห้าง วิริยะ พานิช เจ้า ของ ยา แก้ ไอ ทราบ

ด้วย ข้าพเจ้า ได้ ซื้อ ยา แก้ ไอของ ท่าน ไปรับ ประ ทานไม่ ทันหมด ๔ ขวด โรค ไอที่ ข้าพเจ้า ได้เปนมา ๑๒ ปี ก็หายขาดเปน ปรกติดี เพราะ ฉนั้น ข้าพเจ้า ขอสรรเสริญ สรรพคุณ ยา แก้ ไอของ ท่านขนาน ซึ่งมีนาม ว่าดี จริง ค่าพันตำลึง ทอง นั้น ว่าเปน ยา ยอด เยี่ยม กว่ายา ทั้ง หลาย ที่ข้าพเจ้าได้ เคย รับ ประ ทาน มา จบแล้ว ในกรุง สยาม ประ มาณ เงินที่ ใช้ ไป ไม่ ต่ำกว่า ๒๐๐ บาท ข้าพเจ้า เปน มาตั้ง แต่ อยู่ ใน ปีนัง แลสิงคโปร์ สิ้นเงิน ค่า ยา ไปร้อย กว่า เหรียญ เหมือนกัน ก็ยังไม่หาย ฉนี้ จะนิ่ง เสีย ไม่ได้ จึง ขอ ชมเชย เกียรติ คุณ ยามายังท่าน ทราบ

โดย ความ นับถือ อย่างสูง ขับ ดุด ฮามิด

ยา นี้มีขาย ที่ห้าง วิริยะ พานิช ประ ตู สาม ยอด จังหวัด พระ นคร โทรศัพท์ ที่ ๙๗๖

ขวด ละ ๑ บ า ท

ท่านขอรับประทานอาหารได้มาก ๆ ไม่ใช่หรือ ?

เปน ความ จำ เปน แท้ ทีเดียว ที่ทุก ๆ ท่าน ควร จะ ได้ รับ ความ อิ่ม หนำ สำ ราญ และ ความ สนุก สนาน ในการ รับ ประ ทาน อาหาร ขณะ เมื่อ นั่งโต๊ะ ล้อม วง และ ตลอด เวลา ที่ระ เพาะ ทำ การ ย่อย อาหาร แต่ถ้า กระ เพาะ อา หาร ของ ท่านไม่ดี เท่า ทุกสิ่ง ที่ท่าน รับ ประ ทาน ก็จะ ให้โทษ แก่ท่าน (เพราะ อาหาร ไม่ ย่อย)

ฉนั้น จงอุ ส่าห์ หาย บำรุง โลหิต และ เส้น ประ สาทร์ ของ ท่านไว้ แลจงสังเกตุว่า ถ้า เปน ยาที่ดี แล้ว ชั้น ก็จะ ทำ ให้ รับ ประ ทาน อาหาร ได้ มาก ขึ้น แต่ เมื่อ สิ่งที่ จะย่อย อา หาร ได้ รับ ความ บำรุง ดีแล้ว ท่าน ก็ อาจ รับ ประ ทาน อาหาร ต่าง ๆ อันไม่ ถูก โรค กับ ท่า น แต่ ก่อน ๆ ได้

การ บำรุง โลหิต อะไร ไม่ดี เท่า ยา กำ ลัง เซา กวาง ของ ห้าง เพ็ญ ภาค เปน ยา ที่บำรุง อวัยะ พร้อม ทั้ง เส้น ประ สาทร์ โลหิต ให้ บริบูรณ์ งาม ช่วย ย่อย และ เจริญ อา หาร ทำให้ผิวพรรณดีมาก

ฉนั้น ท่าน ควร จะตั้ง ต้น รักษา ธาตุ ของ ท่านโดย สอด ใช้ ยา กำลัง เซา กวาง ของ ท่านโดย ตองใช้ ยา กำ เซา กวาง ของ ห้าง เพ็ญ ภาค เสีย เดี๋ยวนี้ อย่างหัวยาราคา ขวดละ ๔ บาท หาง ยา ขวด ละ ๑ บาท ๕๐ สตางค์

มีขาย ที่ห้าง ขาย ยา เพ็ญภาค ถนน เยาว ราช และตาม ห้าง ร้านที่ขายยาห้าง เพ็ญภาคทั่วไป

ท่าน ผู้ก่อ สร้าง ควร ดู ประกาศ นี้

กวง กิมหลง โรง เลื่อย จักร์ ตำบล บาง ซื่อ กรุงเทพ ฯ มี ตัว ไม้ ต่าง ๆ จำหน่าย คือ ตัวไม้ เครื่อง เรือน โรง ทุก อย่าง น่า ต่าง ขาย พร้อมทั้งไม้ สัก และ ไม้ ตะแบก ท่าน จะ เลือก ซื้อได้ ตาม ชอบใจ ใน ทันที หรือ ท่าน จะ สั่ง เปน พิเศษ ก็ ได้ สำเร็จ ตาม ประสงค์ ทุก ประการ ขอ เชิญ ท่าน พูดไป ตก ลง กับ ผู้ จัดการ ที่ ตำบล บางซื่อ โทรศัพท์ ๑๑๑ หรือ จะ มา ที่ ห้าง ถ่าซ่า ถนน เจริญกรุง โดย ตน เอง หรือ โดย โทรศัพท์ หมายเลข ๔๔ ก็ ได้ สม ดัง ความ ประสงค์ ทุก ประการ

กวง กิมหลง

โรง เลื่อย จักร์ ตำ บล บางซื่อ กรุงเทพ ฯ

ห้าง ถ่าซ่า เปน เจ้าของ

ขาย ทอง คำใหญ่ ยี่ห้อ ช่วน เส่ง ที่มหา ชน นิยม กันทั่ว ทั้ง สยาม ข้าพเจ้าสัญ ญาได้ว่า ของรูปพรรณนั้นทำด้วยทอง ใบใหญ่อย่างดีแท้ ท่านซื้อไปใช้ แล้วไม่รอบใจ หรือ บุเฉลาย ไปอย่าง หนึ่ง อย่างใด คืนได้ตาม ความ ประ สงค์ ของ ท่าน แต่คืน ได้ ตาม ราคา ทอง วันหรือ ภายใน วัน นั้น ค่า จ้างคืนไม่ได้ หรือ จะเปลี่ยน รูป พรรณ อย่าง อื่น ก็ได้ ต้องคิด ค่า จ้างใหม่ อีก แลขาย เงิน เหรียญนอกคุณนี้ด

เลข บ้าน ๓๕๔ สพาน หัน พระ นคร โทร ศัพท์ ๑๗๖

จีน โน สยาม วาร ศัพท์

วัน พุธ ที่ ๒๔ พฤศภาคม พ, ศ, ๒๔๖๕
แรม ๑๔ ค่ำ เดือน ๖ ปี จอ จัตวาศก ๑๒๘๔

ปลอมเช็กไปขึ้นเงิน

๓ เงิน ของ กอง เสื อ ป่า รักษา ดินแดน ฯ

๒๐ เงิน ของ บริษัท เบอร์ลี

คง จะ ยัง จำ กัน ได้ ว่า เมื่อ ไม่ กี่ สัป ดาหะ ที่ ล่วง มา นี้ ได้ มีคนทุจริต ลักเช็ก (ใบ สั่ง จ่าย เงิน) ของ กอง บาญชี กรม ทด น้ำ ไป ขึ้น เอา เงิน จาก ธนาคาร ชาร์ เตอร์ แบงก์ ไปได้ เปน จำนวน หลาย พัน บาท ผู้ ทุจริต กระทำ การ สำ เร็จ อย่าง รวด เร็ว แต่ ก็ ได้ ถูก จับ ใน เวลา ห่าง กัน ไม่ กี่ วัน แล กำลัง นี้ คดี ยัง อยู่ ใน ระหว่าง พิจารณา

บัด นี้ ได้เกิด เหตุ ทุจริต ทำนอง การ การ กระ ทำ ดัง เรื่อง ข้าง บน ขึ้น อีก ๒ ราย อัน เกี่ยว แก่ จำ นวน เงิน มาก มายอยู่ ราย ที่ ๑ เปน เงิน ของ กอง เสือ ป่า รักษา ดิน แดน กรุง เทพ ฯ ราย ที่ ๒ เปน เงิน ของ บริ ษัท เบอร์ ลี

สำหรับ ราย ที่ ๑ อัน เปน เงิน ของ กอง เสือป่า รักษา ดินแดน กรุงเทพ ฯ นั้น เรา ได้ ทราบ ระหัด เหตุ มา หลาย วัน แล้ว ที่ มิ ได้ เปิด เผย ก็ ด้วย เกรง ว่า จะ เปน ทาง สกิดให้ คน ทุจริต ที่กระทำ เหตุ ราย นี้ เร่ง ระวังตัวกวดขัน ยิ่งขึ้น เกรงจะทำให้ ยากแก่ ทาง การสืบ สวน ของ เจ้าน่าที่ แต่ เมื่อได้ มี ผู้เปิด เผย ขึ้น แล้ว และ ทั้ง เปน เรื่อง โดรมครามมาก อยู่ ก็คงถึงเวลา ที่ เรา จะ ควรเปิด เผยบ้าง

จำนวน เงิน ที่กล่าวในรายที่ ๑ นี้ เปน เงิน อัน เจ้าน่าที่ เก็บได้ จาก การ ออก ฉลาก ลอต เตอร์ รี แห่ง ชาติ ล้อ เลือน เมื่อ หัก ค่าใช้ จ่ายเสร็จ แล้ว ยัง คง เหลือ อีก เปน จำนวน เท่าใด ก็นำฝากไว้ ที่ธนาคารฮ่อง กงแอนด์เซี่ยงไฮ้ แบงก์ ในนามพระยา เพ็ชร์ ปาณีอธิบดี กรม พระ นคร บาล

จาก การ สั่ง จ่าย ครั้ง สุด ท้าย เมื่อ ราว ต้นเดือน มีนาคม พ.ศ. ๒๔๖๔ แล้ว ปรากฏ ว่า มี เงิน คง เหลือ ฝาก อยู่ อีก ๓๒,๗๐๐ บาท พ้นเวลา นั้น มา แล้ว ก็ มิได้สั่ง จ่าย อีก แต่ เมื่อ จะ สั่ง จ่ายใน เมื่อไม่ กี่ วัน ที่ ล่วง มา นี้ ยอด เงินใน บาญชี ฝาก คง มี เหลือ อยู่เพียง ร้อย บาท เศษ เท่า นั้น จำนวน เงิน อีก ราว ๆ ๓๒,๖๐๐ บาท ไม่ ทราบ ว่า อัน ตระ ธาน สูญ หาย ไป เสีย ทางไหน

เมื่อ การ เปน เช่น นั้น จึงได้ รู้ สึก กัน ขึ้น ว่า เกิด การ ทุจริต อัน เกี่ยว แก่ จำนวน เงิน ทั้ง นี้ ขึ้น แล้ว แลก็ได้ ลง มือ สืบ สวน ทันที คงได้ ความ ว่า จาก เวลา ที่ พระยา เพ็ชร์ ปาณี ผู้ รักษา เงิน ได้ สั่ง จ่าย ครั้ง สุด ท้าย คือ เมื่อ ต้น เดือน มีนาคม ศก ก่อน แล้ว ก็ ได้ มี ผู้ นำ เช็ก (ใบ สั่ง จ่าย เงิน) ไป ขอ ขึ้น เงิน จำนวน ที่ฝากไว้ จากธนาคาร อีก ๑ คราว คราวแรกเปนใน เวลาระ หว่าง กลาง เดือน มีนาคม แต่ พระยา เพ็ชร์ปาณี มิได้ รู้ เห็น ถึงการส่งจ่ายใน ๑ คราวนี้ด้วย เลย แลเมื่อตรวจดูใน สมุดใบ สั่งจ่าย ก็ เห็น เรียบร้อยดี ไม่มีรอยฉีกขาดสูญหาย แต่ เมื่อไปตรวจ ดูใบ สั่ง จ่ายที่ ธนาคาร ยึดถือ ไว้ เปน หลัก ถาน นั้นแหละ จึง เห็นได้ชัดว่า เปนใบ สั่งจ่าย จาก เล่ม สมุด อื่น ไม่ใช่เล่ม สมุดที่พระยาเพ็ชร์ปาณีรักษาอยู่ เพราะตัว เลขประจำใบสั่งจ่ายก็ไม่ติดตอกัน เหตุฉนั้น จึง เปน อัน ว่า ได้ มี คน ทุจริต ปลอมใบ สั่ง จ่ายไป ขึ้น เอา เงิน จานวน ที่ ขาดไป นั้น จาก ธนาคาร เสีย แล้ว แต่ใครเปน คน ทุจริต บังอาจ กระทำ การทั้ง นี้ ดู ออก จะ เปน เรื่อง ลึก ลับอยู่ อย่างไร ก็ดี เรา ยัง เข้าใจ ว่า เจ้าน่าที่ คง จะ สามารถ คลำ หา ตัว คน ทุจริต ราย นี้ จงได้ ด้วย เปน จำนวน เงิน อัน มิใช่ เล็ก น้อย เลย

ราย ที่ ๒ ซึ่ง เปน เงิน ของ บริษัทเบอร์ ลีนั้น ได้เกิด ขึ้น เมื่อ ตอน เช้า วัน วาน (ที่ ๒) ซึ่ง เสมียน คน ๑ ใน บริษัท นี้ได้ ปลอม เช็ก นำไป ขอ ขึ้น เงิน จาก ธนาคาร ฮ่อง กง แอนด์ เซี่ยง ไฮ้ แบงก์ เปน จำนวน เงิน ๖,๐๐๐ บาท แต่ ด้วย มีเหตุ อัน น่าสง สัย กับ คง เปนโดย ธนาคาร นี้ไม่เคยด้ รับบท เรียน มา แล้ว จึงได้ พูด โทรศัพท์ ถาม บริษัท เบอร์ ลี เมื่อได้ รับ คำ ปฏิเสธ และ คำ สั่งให้ จับ กุม ธนาคาร ก็ เลย รวบ เอา ตัว เสมียน คน นั้นไว้ ทันที เปน อัน ว่า จัก เกิดคดีในเรื่องการทุจริตพรรค์ขึ้นอีกเรื่อง ๑

ใน ที่ นี้ เราอยาก จะกล่าว เพิ่มเติม ว่า การ ปลอม เช็ก ออก จะ เกิด มี ขึ้น เสมอ ๆ เปนการสมควร ที่ ธนาคารจะ ระวังอย่างกวด ขัน ทั้งผู้ เปนเจ้าของเงินฝากก็มีควรนอนใจที่ จะมีการสอบสวนเรื่องจำนวนเงินกับธนาคาร เนือง ๆ เพื่อว่า เมื่อ เกิด มี การ ทุจริต อะ ไร ขึ้น จักได้ ไม่ เปนการ หลวม ตัว เกินไป ดัง ตัว อย่างใน เรื่อง ราย เงิน ของ เสือ ป่า ที่ ถูก การ ทุ จริต เข้า คราวนี้ ซึ่ง คน ทุจริต กระทำ การ สำเร็จได้ ถึง ๒ คราวใน เวลาไม่ ห่างไกล กัน

นาย นิ่ม กระดุกษ์ จำเลย

ใน คดีเรื่อง แจ้งความ เท็จ และหมิ่น ประ มาท ซึ่ง พระ ประดิพัทธ์ ภูบาล เปน โจท นาย นิ่ม กระดุกษ์ จำเลย ดัง เราได้ เคย นำข่าว ลง พิมพ์ มา แล้วนั้น

บัด นี้ ศาลโปรดสภา ได้ สืบ เสร็จ แล้ว ลงความ เห็น ว่า จำเลย มิ ได้ กระ ทำ ผิด ดัง โจท หา จึง มี คำสั่ง ให้ยก ข้อหา ของ โจท เสีย แต่ วัน ที่ ๒๒ เดือน นี้ แล้ว

แทง พื้น ซึ่ง หน้า

เมื่อ วันที่ ๒๒ เดือน นี้ เวลา ๗ ก.ท. จีน คน ๑ เปน ชาติ แต้ จิ๋ว เดินไป ธุระ ที่ น่า วัด สามจีนได้ ตอน ถนน เจริญกรุง แต่ ขณะ ที่ เดิน ผ่าน น่า โรง งิ้ว อัน อยู่ ตรง ข้าม กับ น่า วัด นั้น ก็ มี จีน คน ร้าย ตรง เข้า พื้น ด้วย มีด หมู ถูกใบ หูขาด ลง มา ถึง ใหล่ ข้าง ๑ และ คน ร้าย อีก คน ๑ ได้ ตรง เข้า ช่วย แทง จีน คน นั้น อีก หลาย แผล ผู้ ถูก บาด เจ็บ ถึง แก่ ล้ม ไม่ เปน สมปฏิดี เจ้า น่าที่ ได้ นำ ตัว คน เจ็บ ส่ง โรงพยา บาล กลาง ตาม ระเบียบ อาการ ค่อน ข้าง หนัก มาก ส่วน คน ร้าย นั้น ไม่ ปรากฏ ว่า จับได้

ที่ ตำบล นี้ มี คนร้าย และ พวก อั้งยี่มาก มา แต่ไร แล้ว กลางวัน แสก ๆ ก็ เคย มี การ วิ่งราว ถุง เงิน กับ ทำร้าย ร่างกายเสมอ สมควร เจ้าน่าที่ จะ เพิ่ม การ อารักขา ให้ แข็ง แรง ขึ้นอีก

เลิก กันได้ ตย ศาล ไกล่ เกลี่ย

ความ อาญา ระหว่าง นายกีด (ชาติ กวางตุ้ง) โจท นายหมุ่นหงุ่นที่ ๑ นาย เชียวที่ ๒ นายจง ที่ ๓ (ชาติ กวางตุ้ง ทั้ง ๓ คน) จำเลย หา กัน ด้วย เรื่อง ทำ ร้าย ร่างกาย, แจ้งความ เท็จ, และ ทำให้ เสื่อม เสีย อิศรภาพ นั้น เมื่อ วันที่ ๒๓ เดือน นี้ เปน กำหนด วันที่ ศาล โปรดสภา นัดไต่ สวน โจท และ จำ เลยได้ ไป ยัง ศาล พร้อม กัน ผู้ พิพากษา เห็น ว่า เปน คดี เล็ก น้อย จึงไกล่ เกลี่ย โจท และ จำเลย เห็น ชอบ ด้วย คำ แนะ นำ ของ ศาล จึงได้ เลิก คดี ต่อ กัน แล้ว

ข่าวในพระราชสำนัก

นครปฐม

วัน พุธ ที่ ๒๔ พฤษภาคม พ.ศ. ๒๔๖๕

เมื่อ วาน นี้ เวลา เย็น กับ วัน นี้ เวลา เช้า ทรง พระ กรุณา โปรด เกล้า ฯ ให้ จัด การ บำเพ็ญ พระราชกุศล บัณฑาสมวาร พระศพ พระเจ้า บรม วงศ์เธอ กรม หลวง สรรพสิทธิ ประสงค์ ณ วัด เบ็ญจมบพิตร และให้ สมเด็จ พระเจ้า น้อง ยาเธอ เจ้า ฟ้า กรม จุน เพ็ชรบุรณอินทราชัย เปน ผู้ แทน พระองค์ ตลอด งาน

เชิญ อ่าน ใน น่า ๖ น้ำพริกป่า—น้ำปลาหวาน

(น่า ๓—๔ มี ข่าว)

เบ็ดเตล็ด

ย้ายข้าราชการ

ด้วย ขุนสิริศิลปกรรม เจ้าพนักงานจังหวัดธัญญบุรี ได้ย้ายไปเป็นเกษตร และกรมการตำแหน่งนา จังหวัดมีนบุรี เมื่อเดือนกับ นายแท วรรณิวิสุทธ เกษตรจังหวัดมีนบุรี ซึ่งย้ายไปเป็นเกษตร และกรมการตำแหน่งนา

อนึ่ง หลวงธราทรพิทักษ์ เกษตร มณฑลนครราชสีมา ได้ย้ายไปเป็นเกษตรมณฑลพิศณุโลก หลวงประกาศโกศัยวิทย์ เกษตรมณฑลพิศณุโลก ย้ายเข้ามารับราชการในกรมเพาะปลูก กรุงเทพฯ หลวงสรรค์โกศิยพัศร์ ไปเป็นเกษตรมณฑลนครสวรรค์ พระศรีเกษตราภิบาล เกษตรจังหวัดหล่มศักดิ์ ย้ายเข้ารับราชการในกรมเพาะปลูก ขุนบริบูรณ์วิทิพรรณ์ ผู้ช่วยเกษตรมณฑลนครสวรรค์ ย้ายไปเป็นเกษตรจังหวัดหล่มศักดิ์ ตั้งแต่นี้ต่อไปแล้ว

พ่อค้าจีนในพระนคร

ด้วยได้มีพ่อค้าจีนในพระนครเป็นอันมาก ได้รวมใจกันบริจาคทรัพย์ตามกำลังมากและน้อย มอบให้แก่กระทรวงกระลาโหม เพื่อจัดการซื้อเครื่องบิน จำนวนที่มีผู้บริจาครวมทั้งสิ้นเป็นเงิน ๑๐,๖๗๕ บาท และเพื่อเป็นเครื่องหมายคำสักในความภักดีอันสุจริตนี้ กระทรวงกระลาโหมจึงเขียนคำจารึกไว้ที่เครื่องบินชนิดสปัดเครื่อง ๑ อันเป็นส่วนเครื่องบินที่เกิดจากจำนวนเงินรายนี้ว่า "พ่อค้าจีนในพระนคร ๑" อันจะได้เป็นอนุสาวรีย์เชิดชูความภักดีอันยิ่งด้วยความสรรเสริญนั้นสืบไป

แปลงชาติ

ด้วยนางเอดาปูเลียร์ ซึ่งขณะนี้เป็นคนในบังคับอังกฤษ ได้ทำเรื่องราวยื่นต่อเสนาบดีว่าการต่างประเทศเมื่อวันที่ ๒๐ มกราคม พ.ศ. ๒๔๖๔ ขอแปลงชาติเป็นคนในบังคับสยาม เสนาบดีว่าการต่างประเทศได้เห็นหลักฐานเป็นที่พอใจว่า ผู้ร้องขอได้ปฏิบัติการถูกต้องตามลักษณกฎหมายแปลงชาติ ร.ศ. ๑๑๐ จึงได้นำความขึ้นกราบบังคมทูลพระกรุณาขอรับพระราชทานพระบรมราชานุญาต และบัดนี้ได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ พระราชทานพระบรมราชานุญาตแล้ว

ศุลกากรจังหวัด

ขุนพิสุทธิสมารักษ์ เจ้าพนักงานศุลกากรจังหวัดตรัง ได้ย้ายไปรับราชการตำแหน่งนายด่านศุลกากรทุ่งสง จังหวัดนครศรีธรรมราช เมื่อเดือนกับขุนชำนาญศุลกากร นายด่านทุ่งสง ซึ่งย้ายไปเป็นศุลกากรจังหวัดตรัง ตั้งแต่วันที่ [illegible] แล้ว

๑๒,๙๐๐ บาทเศษ

ในการเรี่ยไรเงินจากบรรดาคฤหบดีพ่อค้าชาวสยามกับได้มีการแสดงมหรสพเมื่อเดือนมีนาคม พ.ศ. ๒๔๖๔ ซึ่งนายพลตำรวจตรี พระยาพิเรนทราธิบดี เป็นหัวหน้าดำริห์การ เพื่อเก็บเงินส่งสภากาชาดสยาม สำหรับสร้างตำหนักคนป่วยโรคเรื้อนนั้น ได้มีผู้บริจาคเงินรวมกับที่เกบได้จากการแสดงมหรสพเป็นจำนวนรวม ๑๖,๙๐๐ บาท ๑๗ สตางค์ แต่พระยาพิเรนทราธิบดีได้นำเงินจำนวนนี้ส่งสภากาชาดแล้ว โดยมิได้คิดหักค่าใช้จ่ายอย่าง ๑ อย่างใดเลย

ประกาศมัธยมบริบูรณ์สตรี

ในการสอบไล่ประโยคมัธยมบริบูรณ์ (สตรี) ประจำ พ.ศ. ๒๔๖๔ ซึ่งได้มีการสอบที่โรงเรียนเบญจมราชาลัยนั้น มีนักเรียนครูสตรีจากมณฑลต่าง ๆ กับที่อื่นเข้าสอบเป็นจำนวนมาก แต่คงสอบได้เพียง ๑๗ คน ในการสอบครั้งนี้ นางสาวสมุน ชูประยูร นักเรียนครูมณฑลนครไชยศรี ได้ที่ ๑ นางสาวกลาง เชาวนะหุต นักเรียนครูมณฑลพิศณุโลก ได้ที่ ๒

แจ้งความสภากาชาดสยาม

รอแจ้งความแก่บรรดาสมาชิกสภากาชาดสยาม หรือผู้ที่เกี่ยวข้องจะให้เงินแก่สภากาชาดสยามทราบทั่วกันว่า กรรมการสภาได้ทราบอยู่ตระหนักแน่นแล้วว่า ในการที่ท่านจะให้เงินแก่สภาที่เป็นกิจที่จะต้องกังวลอยู่ส่วนหนึ่ง เพราะฉนั้นเพื่อมิให้ท่านต้องเสียเวลาเป็นกังวลในกิจซึ่งกล่าวแล้ว ตั้งแต่บัดนี้เป็นต้นไป ณเพาะในกรุงเทพพระมหานครสภากาชาดสยามจะได้จัดพนักงานที่ออกไปขอรับเงินต่อท่านเสียเอง แต่ไม่จัดข้องถ้าถ่านจะกรุณาส่งเงินนั้นไปให้แก่สภาเช่นเคยมา ส่วนทางมณฑลต่าง ๆ หรือนอกจากกรุงเทพพระมหานครนี้แล้ว ก็คงรอได้กรุณาให้ปนอยู่อย่างเช่นเดิม พนักงานที่จะได้ไปขอรับเงินต่อท่านนั้น จะได้มีใบเสร็จรับเงินของเหรัญญิกสภากาชาดสยามถือไปด้วย เมื่อท่านได้ให้เงินแก่พนักงานเก็บเงินแล้ว ขอท่านจงเรียกใบเสร็จได้ ในใบเสร็จที่เป็นการถูกต้องเรียบร้อยนั้น จะได้มีลายเซ็นนามเหรัญญิกสภากาชาดสยามรวมอยู่ด้วยด้วยราย[illegible] จงเก็บรักษาใบเสร็จสภากาชาดสยามประทับไว้เป็นสำคัญ

รับฯ สั่ง อุปนายกผู้อำนวยการสภากาชาดสยาม

นายพลตรี พระยาศรีสรราชภักดี

เหรัญญิกสภากาชาดสยาม

๙ ๒ ๒๕ ฉ. ๑๑ ๑.

แจ้งความ

ยาอินเดียนรูทปิลส์ ของหมอมอร์ส

Dr Morse's Indian Root Pills

[illegible] ท้องผูกเป็นพรรคัก [illegible] ที่ท้องผูกเป็นพรรคัดนั้น เป็น[illegible]เจ้าแห่งความเจ็บไข้สำหรับบุรุษและสตรี ซึ่งก่อเกิดขึ้นเข้าตัวใน ๑๐ ส่วน [illegible] ความเจ็บไข้ถึง ๙ ส่วน และเป็นเช่นนี้ อาการแห่งอวัยวะส่วนอื่นก็ [illegible] และอาการนี้เมื่อจะทำ[illegible] ก็จะเลยแล่นซาบซึมไปตลอดทั่วสรีรางคกาย กระทำให้เกิดอาการปวดศีรษะ เกิดความพิการภายใน บวมในหลัง ผิวไม่ผุดผ่องหล่อน เบื่ออาหาร, [illegible]ภายในอ่อน [illegible] ความเจ็บประสาท เป็นอุรณโรคภายในต่าง ๆ และถ้าต่อไปให้เป็นอยู่แล้ว จะทำให้[illegible]ท้องและประชาชนต้องตกขับน้ำปัสสาวะด้วย เพื่อที่จะรักษาความสำราญแห่งร่างกายนั้น จำเป็นจะต้องทำให้อวัยวะภายในเป็นปรกติ [illegible] ข้อนี้เป็นเหตุผลอันสำคัญซึ่งมนุษย์ทั้งปวงพึงคิดไม่ถึง ยาสูตรีและเด็ก มนุษย์จะต้องรับผลนี้มากที่สุด

ยาบำบัดโรคอันมีคุณประโยชน์สำหรับครอบครัวทั้งนี้ [illegible] "ยาอินเดียนรูทปิลส์" ของหมอมอร์ส [illegible] ยาอันเลิศเกียรติคุณกว้างขวาง สามารถบำบัดโรคใด ๆ ได้ตามความประสงค์ [illegible] ท้องผูกเป็นพรรคัดนั้น กล่าวแล้ว ควรรับประทานยานี้ตั้งแต่เม็ดที่ ๑ ถึง ๔ เม็ดทุก ๆ วัน [illegible] อาการแห่งอวัยวะภายในจะมีความ[illegible]ปรกติ

[illegible] เป็นการเสวยอาหารรสมกล่อม และเป็นวิธีการ [illegible] สำหรับบำรุงร่างกาย [illegible] ไม่ใช่เป็นการบำรุงร่างกายโดยตรง แต่การทำให้อาหารย่อยและอาหารเก่าถ่ายออกนั้น ย่อมเป็นวิธีบำรุงร่างกายให้เป็นปรกติดีด้วย เมื่อท้องและอวัยวะส่วนอื่นมีอาการผิดปรกติ [illegible] ที่รับประทานก็ไม่ย่อยตามสมควรแล้ว จะเป็นเหตุทำให้ร่างกายทรุดโทรม ปราศจากกำลัง และมีอาการผิดปรกติ แต่การที่อาหารที่รับประทานไม่ใคร่ย่อยก็เกิดจากการบำรุงไม่ดี หรือรับประทานเมื่อกำลังเหนื่อยเพลียมากเกินไป ซึ่งที่จะกำจัดเหตุทั้งนี้ได้ และเพิ่มความสำราญแห่งร่างกายก็มีอยู่แล้วคือ ยาอินเดียนรูทปิลส์ของหมอมอร์ส ซึ่งจะช่วยทำให้อวัยวะหรือท้อง หรืออาการแปรปรวนอย่างอื่นในร่างกายรองเท่าเดิม กลับคืนบรรดาเป็นปรกติ โดยปราศจากโรคาพยาธิเบียดเบียน

ห้างเกรีดอิสเตินดิสเปนซารี

เอเยนต์แห่งกรุงสยาม คือ

ห้างกวางยิงเชียง

เลขที่ ๑๑๖ ถนนเยาวราช

จังหวัดพระนคร

สมัครยังไม้แก้ว

แท้จริง แต่โดยลำพังเนื้อหนังของไม้แก้ว ก็ดีพอแล้ว ซ้ำได้มาถูกน้ำมันเข้าก็ยิ่งเป็นเงาปลาบ! หาให้น่าปลื้มหนักขึ้นไม่ [illegible]

ก็แต่ส่วนน้ำมันที่จะเหมาะกับไม้แก้วเก่าๆ นั้นเล่า เป็นว่าไม่ง่ายนะไรสิ "น้ำมันชักเงาพิเศษ ของห้างวิริยะพาณิช ประดุจสำเร็จ" ใช้ทีเดียว เช่นเมื่อใช้ถูไม้แก้วเก่าๆ ก็ทำให้มีเงา และปลั่งทั่นทีสุดทั้งแท้เช่นกันความต้องการด้วย

น้ำมันชักเงาพิเศษนี้กล่าวนี้ [illegible] ได้ถึง ๑๐ ปีราคาเพียงขวดเล็กเท่านั้น ท่านที่เคยใช้แล้วว่า "ไม่เสียดาย" ทั้งยังมีน้ำมันสำหรับทาสีขึ้นๆ ขึ้นมาอย่างถ้วนดีๆ มีชื่อเสียงปรากฏ [illegible] ได้รับประกาศนียบัตรชั้นที่ ๑ ในการประกวดทุกๆ ปีจนจำนวนมาก และในการงานได้ [illegible] เช่นกรมพลศุทหารเรือ ยังได้รับรองว่าใช้แทนน้ำมันจาระไนได้ดี และได้ใช้ในราชนาวีสยามตลอดมาจนบัดนี้ ซ้ำยังกล้าทำวิ่นทางกล้าขอวายตัวอ่อนหน้าพระที่นั่งยืนด้วย และได้ทรงพระกรุณาโปรดเกล้าฯ รับสั่งชมว่า "ของเขาดีจริง"

เมื่อเกิดน้ำมันดีจริงขึ้นด้วยฝีมือไทยๆ ได้ในแผ่นดินสยามเช่นนี้แล้ว ต่อไปท่านมีข้อวิตก ในการที่จะใช้น้ำมันไม้ก้วยก็ [illegible] หรือใช้น้ำมันพองดังเคยมา

ห้างน้ำมันวิริยะพาณิช ประดุจสำเร็จ จังหวัดพระนคร โทรศัพท์ที่ ๔๑๑

ยาบุรุษกับยาบำบัดวิปริตพิการ

ยาบุรุษนี้ [illegible] โรคสำหรับบุรุษเช่นเข้าข้อ ขอดตอด ผมร่วง, [illegible] ใน, [illegible] ส่วนยาบำบัดวิปริตพิการ [illegible] กับหญิงที่ติดโรคต่างๆ [illegible] ติดโรคพิมพ์เดลิเมล์ถนนที่พระยาราชอินทร์ ๑ บาท [illegible] ส่งหัวเมืองหรือรับไปรอในคิดค่าส่ง [illegible] ถ้าท่านผู้ชอบ [illegible] ๑๑/๕/๖๓

น้ำมันตราเสือของไอสถศาลาเจ้งอันต้อง ได้ชื่นชมนานมาว่าเป็นกิ่ง

ขวดใหญ่ ขวดละ ๑๐ ส, ๓,( ) ขวดเล็ก ขวดละ ๑๕ ส, ๓, ( ) [illegible] นี้ได้ค้นพบตำราถูกต้องพิศุทธ จึงได้ปรุงน้ำมันยักกิมยิวนี้ขึ้นที่เมืองปักกิ่ง และได้จำหน่ายไปตามหัวเมืองต่างๆ จนมีชื่อเสียงอุโฆษ

การบำบัดโรคภายนอก

แก้ไข้ถูก คลื่นเหียน, อาเจียน, แน่น, เพ้อ, จุกเสียด, [illegible] บ้วง, เป็นคาน, สบัดหนาว, สบัดร้อน เมาเรือ, เมารถ, ปวดท้องแสบไส้, อ่อนเพลีย, กระหายน้ำ เป็นลมต่างๆ

บำบัดโรคภายนอก

เมื่อขบตามตัว ปวดหัวตา ถูกสัตว์เลื้อยขบกัด บาดแผล ฟกช้ำผื่ยร้ายต่างๆ ปวดหู ปวดฟัน กรากเกลอนพุพอง

เมื่อเวลาจะใช้บำบัดโรคภายในให้เอาน้ำเดือด หรือน้ำชา ชงน้ำมันยาน พนัก ๓,๔ หยด รับประทาน หรือเมื่อใช้บำบัดภายนอกก็ให้เอายาตามแห่งที่เกิดโรค วันละ ๓,๔ ครั้งก็จะหายได้ตามประสงค์ ที่จำหน่ายในกรุงฯ ถนนเยาวราช ตรงออฟฟิศไปรษณีย์ที่ ๘ ร้าน หมายเลขบ้านเลข ๕๑๖ กับที่ร้านขายยาซึ่งพม่าตราเสือรอง หม่องโม ตำบลตลาดน้อย จังหวัดพระนคร อีกแห่ง ๑

นายไอ ชันติน ผู้จัดการในกรุงเทพฯ

แจ้งความ

ให้ท่าน บรรดา พ่อค้า และ ท่าน ทั้ง หลาย ทราบ ด้วย ข้าพเจ้า ได้ เปิด สถานที่ จำ หน่าย ยา ชื่อ ว่า "ห้าง รวม โอสถ" เคียง ห้าง น้ำมัน วิริยะพานิช ประ ตูสาม ยอด จังหวัด พระ นคร ได้ จัดหา ยาที่มี ชื่อเสียง ทุก ๆ ห้าง มา รวม รวม บรรจุ ไว้จำ หน่าย ในห้าง รวมโอสถ เพื่อให้ ความ สดวก แก่ท่าน ทั้ง หลาย จะได้ ไม่เสีย เวลา ตรง มาที่ห้าง รวม โอ สถ เปนได้ ยา ทุก อย่าง ทั้ง ราคา ขาย ส่ง และ ขาย ปลีก ก็ไม่ แพ้ กว่า เจ้า ของ เดิม จน สตางค์ เดียว

เพราะ ฉนั้น ขอ เชิญ ท่าน มาชม เชย และ อุด หนุน ห้าง รวมโอสถ จะได้เห็น ว่า ข้าพเจ้า เปน ผู้ นำ ความ ดีความ สดวก ให้แก่ ท่านให้ บรรดา พ่อค้า และท่าน ทั้ง หลาย ด้วย

เมื่อ ท่าน อยู่ ต่าง จังหวัด ต้อง การ โปรด ส่ง เงิน มาทาง ธนาณัติ พร้อม ทั้ง คำสั่ง และ บอก ตำบล ที่อยู่ กับ สถานีที่ จะรับ ของ โดย ชัดเจน รับส่งทั้งทางรถ ไฟ และ เรือ เมล์ ค่าส่ง ท่านไม่ ต้อง เสีย ไม่ รับส่งทาง ไปรษณีย์ วัตถุ

ห้าง รวม โอสถ ประ ตู สาม ยอด จัง หวัด พระ นคร

ร้าน ยี่ห้อ อ้อง อิ่วกี่

ทุก ๆ ท่าน ย่อม แล้ว หา ความ สุขมิใช่ หรือ เมื่อ ท่าน ต้อง การ เช่นนี้ แล้ว ควร หาใบ ชา ที่ดี รับ ประทาน ร่าง กาย ของ ท่าน ก็จะ บริบูรณ์ ดีปราศ จาก โรคภัย เบียด เบียน เพราะชา ดีแล้ว เมื่อ ได้ รับประทานอยู่ เสมอ ๆ ย่อมทำให้ ร่างกายของท่าน สบายบริบูรณ์ จะรับประ ทาน อา หาร ก็ได้ ม ก นอนก็สบายหรับ สนิททั้ง เกิด กำลังวังชา ด้วย ข้าพ.จ้าได้ ตั้ง ร้าน จำหน่ายใบชา มากว่า ๒๐ ปี แล้ว มีมหา ชนแล ท่านผู้ ดี โดย มาก ชอบ รับ ประ ทานใบชา ที่ร้าน ข้าพเจ้าเสมอ เพราะ ราคา ที่ ขาย ก็ถูกว่า ร้าน อื่น ๆ แล รสชาด ของ ชา ก็มิได้ ผิด เปลี่ยน เหมือน ร้าน อื่น ๆ ถ้า ท่านต้อง การ ใบชา ที่มี รส ชาดดีแท้ รับประ ทาน เพื่อให้ ร่างกาย บริบูรณ์ ศุขแล้ว ขอ เชิญ ท่าน ตรงไป ซื้อใบชา ที่ยี่ห้อ อ้อง อิวกี่ ตำบล สี่กั๊ก เสำชิงช้า ตึกหมายเลข๑๗ เบอร์ ห้อง ที่ ๒๗๗ - ๖๗๙

อนึ่งใบชา ที่ท่าน ซื้อไปนั้น แม้ท่าน รับ ประ ทาน มีรส แตกถิ่นไม่ตรง กับความ ประ สงค์ ของ ท่าน แล้ว เมื่อ ไม่ยุบ มาก จนเกินสม ควร ไปแล้ว ท่านจะนำใบชา นั้น มา เปลี่ยน เอาชนิด ต้อง การ หรือ คืนสตางค์ ไปก็ได้ ข้าพเจ้า มีความ ยินดีที่จะ ปฏิบัติตาม ความ ประ สงค์ ของ ท่าน

นาย เบี้ยน เจ้า ของ ร้านใบชา ยี่หอ อ้องอิวกี่ แต่ผู้ เดียว

แถม ๑ วัง แถม ๑๕ วัน แถม ๑๕ วัน

ตั้ง แต่ วันที่ ๒๐ มีนาคม ถึง วัน ที่ ๑๕ เมษายน ท่าน มีโอกาศ ไปแถว ต่าง อย่า ลืม ยา อุทัย ยา อทัย ยาจักร์ ทิพย์ ของร้าน บี ตงหัว แล ยา ตงจนานั้น เมื่อ ท่าน ซื้อ อย่าง ละ หนึ่ง ขวด ในราว ดียวกัน จะแถม พยาม โพร ยา แก้ สิว แลผ้า หนึ่ง ข ด เนื่อง ใน การ ขึ้นปีใหม่ อนึ่ง พะอม โพร เปน ยา น้ำ สำหรับ แก้ สิว แลผ้า ได้จำหน่า มาแล้ว ๗ ปี ไม่เคย ลดหรือ แถม เปน ของ ชำ ราย เพราะยาขนาน ไม่ ใช่เปน ยาที่จับ จด หรือ ปรุงโดย การ ตำ ราง ยา ขนาน นี้จึง เปน ยาวิเศษ ดัง ท่าน ที่เคย ใช้ มา แล้ว ย่อม ทราบ ดีแท้ ว่า สรรพ คุณ ผิดกับ ยาบ้าง นวดที่ หยดน้ำ มนตุหลาบ และ พิมเสน แล้ว บรรจุ ขวดจำหน่าย แต่ พยาม โพร เปน ยาแก้สิว แล ผ้า ขนาน เดียว ดีม อยู่ เพราะหลาย โดย ความ นิยม ของ ผู้ซื้อ กับ ท่านจะมีโอกาศ อันดี ลด ลง ดี หรือชม รมยา อุทัย แล ย จักร์ ทิพย์ ซึ่งดีกว่า ขึ้ พเจ้าจะชม เชย หรือ ยาะ ท่าน ไม่ เสีย สตางค์ ยกย่อง ใน เชิง กิน เปล่า

ยา อุทัย แล ยาจักร์ โหล ละ ๑๐ บาท ปลีก ขวด ละ ๑ บาท มีทั้ง ขวดใหญ่ แล ขวดเล็ก ๕๐ ตลา ค์ โหล ละ ๔. ๕๐ บาท

จำหน่าย ฉาะ ต้น บี. ตงหัว

ยา กับ ยุงตราหัวไก่

อย่าง วิเศษ

ด้วย เหตุนี้ ข้าพเจ้า จึงหา ยุงที่ ปลอดมาจาก ฉนั้นเมื่อท่านจะต้อง [illegible] ถ้าหาบไว้ และ [illegible] ถ้าม ฉนั้นที่ต้องเกะยาของข้าพเจ้า จำหน่ายทั่วไปทั้ ประเทศสยาม

จีนโนสยามวารศัพท์

วัน พุธ ที่ ๒๔ พฤศภาคม พ, ศ, ๒๔๖๕

แรม ๑๔ ค่ำ เดือน ๖ ปี จอ จัตวาศก ๑๒๘๔

จดหมายเหตุ

รอง

สภาเผยแผ่พาณิชย์

เรา ขอ ขอบใจ เจ้า น่าที่ ซึ่งได้ เอื้อ เฟื้อ ส่ง จด หมายเหตุ ของ สภา เผย แผ่ พาณิชย์ ฉบับที่ ๔ ประจำเดือน เมษายน พ.ศ. ๒๔๖๕ มา ยัง สำนัก งาน เรา ๒ ฉบับ ฉบับ ภาษา ไทย ๑ อังกฤษ ๑

ตั้งแต่สภาเผยแผ่พาณิชย์ ได้ตั้ง ขึ้นแล้ว ย่อมมีมหาชน โดยมากผู้ก็ใฝ่ใคร่จะทราบทาง ดำเนินการ ของ สภา หรือ กิจ การ อัน สภา จัด กระทำไป เพื่อ ประโยชน แก่ การเผย แผ่ การ พาณิชย์ ให้ไพศาล นำ มา ซึ่ง ความ เจริญ รุ่งเรือง ใน ทาง การ ค้า ขาย หรือการอย่างอื่นให้มี แก่ชาติและบ้าน เมือง เรา เห็น ว่า จด หมาย ของ สภา ที่ จัด ส่ง มา นั้น มี ส่วน อันได้ เผย แล้วใน กิจ การ ทาง นี้ บ้าง เรา จึง คัด ตัด ตอนเรื่อง ราวบาง เรื่อง จาก จด หมาย เหตุ นั้น นำ ลง เผย แผ่ และ เพื่อ ความ รู้ ความ วิจารณ์ ใน หมู่ ชน ทั่ว ไป ดังต่อไปนี้ :—

ในที่ ของ จด หมาย เหตุ :—

ระ หว่าง ๓ เดือน คือ มกราคม ถึง มีนาคม ที่ แล้ว มา นี้ ข้อ ที่ พึง สังเกต อย่าง ยิ่ง ก็คือ ความ เปนไป ดีใน การ ค้าขาย ข้าว เมื่อ ปลาย เดือน ธันวาคม ได้ มีคำกล่าว กัน ว่า "การขายข้าวในเมือง นี้เปนไปได้ ด้วยมีสัญญาขายไปญี่ปุ่น เกือบ จะเท่านั้น กับมีขายไป ที่ฮ่องกง โดยที่ต้อง เสีย ค่า นายหน้า บ้าง ส่วน การ ขาย ข้าว ไป ยุโรป นั้นไม่ มีผล และ ถ้าเอา ราคาทาง ยุโรป มา คำนึง ก็ เห็น ว่า ราคา ทาง นั้น ต่ำ เหลือ เกิน นัก คง จะไม่ มี การ ซื้อ ขาย กันได้ อนึ่ง ข้าว เมือง ย่างกุ้ง ราคา ต่ำ เพราะ ฉนั้น ข้าว ไทย ที่ ส่ง ไป สิงคโปร์ ก็ มี ผู้รับ ซื้อ น้อย ลง แล ผู้ที่ หยุด ซื้อ ข้าว ไทย นั้น อาจ จะ ไม่ กลับ มา ซื้อ อีก ก็ เปน ได้ กล่าว ย่อ ๆ เห็น กัน ว่า เมื่อ หมด สัญญา เมือง ญี่ ปุ่น แล้ว ตลาด ข้าว เมือง นี้ ก็ จะ หยุดนิ่งไป"

ความ ที่ มี ผู้แสดง ความ เห็น ต่าง น่านั้น ดู เหมือน จะ มี เหตุ ดี เปน ต้น ว่า ราคา แลก เปลี่ยน เงิน บาท อย่าง หนึ่ง

การ ทำนา ใน เมือง อื่นได้ ผล มาก อย่าง หนึ่ง ความ มี ข้าว ไว้ มากแล้ว ใน เมือง ที่ กิน ข้าว อย่าง หนึ่ง เหตุ ทั้ง นี้ ย่อม ชี้ ไป ข้าง ว่า จะไม่ ดี ทั้ง นั้น

แต่ อันที่ จริง คำ พยากรณ์ ข้าง ร้าย นี้ ไม่ เปนจริง เพราะว่า เมื่อสิ้นสัญญาเดิมซึ่ง ทำกับ เมืองยี่ปุ่นแล้ว การขายข้าวไปเมือง ฮ่องกง แล ยี่ปุ่น ก็ยัง คงเปนไป ดีในระหว่า ๒ เดือน ต้น ครั้น เดือน ที่ ๓ กลับ ขึ้นไปจน เกือบถึง ๒ เท่า ส่วน การ ส่ง ข้าว ไป สเตรตส์ ไปเมือง มะลายู แลไปตาม เกาะ ของ ฮอลันดา นั้น ก็ เปนไปดี ตลอด ทั้ง ๓ เดือน ถ้า คิด ปริมาณ ข้าวที่ ส่งไป ราย ที่ กระเดียด จะ สูง กว่า ปริมาณ ถัว ซึ่ง เคย ส่ง ไปใน ตอน ปลาย ปี เช่น นี้ ใน ๓ เดือน ปริมาณ แห่ง ข้าว ที่ ส่งไป ต่าง ประเทศรวม เกือบ ๕,๐๐๐,๐๐๐ หาบ สูง กว่า ปริมาณ แห่ง ข้าว ที่ ส่ง ออก ไป ใน ตอน เดียว กัน ปี ๒๔๖๓ ประมาณ ๓,๐๐๐,๐๐๐ หาบ แต่ ค่า กว่า ปี ที่ ควร จะเรียก ว่า ปี ปรกติ คือ ก่อน พ.ศ. ๒๔๖๓ ประมาณ ๓,๐๐๐,๐๐๐ บาท

* * * *

เมื่อต้น ๓ เดือน ที่กล่าว นี้ข้าว ขาวเมล็ด หัก ๒๕ เปอร์เซ็นต์ ราคา หาบ ละ ๖ บาท เมล็ด หัก ๕๐ เปอร์เซ็นต์ หาบ ละ ๕ บาท ๖ สตางค์ ครั้น เมื่อ สิ้น ๓ เดือน ราคา ขึ้น ไป เปน หาบ ละ ๗ บาท ๔๔ สตางค์ กับ หาบ ละ ๖ บาท ข้าว ขาว อย่าง ดี เมล็ด หัก ๑๐ เปอร์ เซ็นต์ ถึง ๒๕ เปอร์ เซ็นต์ นั้น เมื่อ ต้น เดือน ๓ ราคา หาบละ ๗ บาท ๖๓ สตางค์ เมื่อ ปลาย เดือน ๓ ขึ้นไป ๗ บาท แล มี ผู้ เรียก ซื้อ มาก ส่วน ข้าว กล้อง ทุก ชนิด นั้น ราคา เรียกได้ ว่า ยืน ทื่อ ๆ

* * * *

เมื่อ ต้น เดือน มกราคม ข้าว เปลือก นา ส่วน เกวียน ละ ๙๗ บาท ข้าวเปา ๗๕ บาท ข้าวนาเมือง แล ข้าวสำโรงไม่ มี ขาย เมื่อ ปลาย เดือน มกราคม ข้าวนาส่วน ขึ้นไป เปน เกวียนละ ๑๑๗ บาท ข้าวเปา ๑๑๐ บาท ครั้น ปลาย เดือน กุมภาพันธ์ กลับ ตก ลง มา เปน ๑๐๗ บาท แล ๗๐ บาท ปลาย เดือน มีนาคม ข้าว นา ส่วน กลับ ขึ้นไป เปน ๑๑๐ บาท แต่ ข้าว เปา คง อยู่ เพียง ๗๐ บาท ใน ตอน ปลายเดือนกุมภาพันธ์ข้าวนา เมืองแล ข้าวสำ โรงมีมาขายราคา ๗๗ บาท แล ๗๐ บาท ครั้น ปลาย เดือน มีนาคม ข้าว ๒ ชนิด นี้ ขาย ราคา ๗๗ บาท แล ๗๗ บาท

ราคาที่กล่าวมานี้ เมื่อเทียบกับเวลาก่อน สงครามก็เปนราคาดีพอใช้ แต่ไม่เปนราคา ที่พอใจชาวนา (แลคนกลาง) เพราะเหตุว่า พวกเหล่านั้นมีความเห็นอันเพ้องไปด้วยความ ร่ำรวยในระหว่างปีหลังๆแห่งสงครามไม่อาจ ทำใจ ให้ ถูกต้อง กับ กาละ ใน เวลานี้ ได้ ง่าย จึง พา กัน หวง ข้าวไว้ คอย ขายใน เวลา ที่ ราคา สูง ขึ้น อีก แต่ ราคา สูง นั้น น่า กลัวจะไม่ กลับ มี มา

* * * *

ราคา ข้าว ส่ง ออก ไป ขาย ต่าง ประเทศ นั้น ใน เวลานี้ ถึงแม้ว่าจะดี กว่า ราคา ที่ บุคคล พึง หวัง แล ถึง แม้ ว่า จะเห็นได้ จาก ข้อที่ โรงสีกำลังเปิดทำการทั่ว ๆไป แล เห็น ได้จาก ข้อ ที่ มีผู้ ถาม หา เรือ บรรทุก มาก

(ยังมีต่อ)

แจ้งความ

เดือน การ แข่ง ขัน รถ มวย ใน วัน เสาร์ ที่ห้อง กับ การ แข่งม้า และ ฝน ตก

การ แข่ง ขัน รถมวยที่มีตามปรกติทุก ๆ วันเสาร์ นั้น ถ้าวัน เสาร์ ใด มีการ พ้อง กับ การ แข่ง ม้า แล้ว จะ เลื่อน เปน วัน อาทิตย์ เสมอ ไป อนึ่งถ้าวัน เสาร์ ใดมี เหตุ พัน เอิน เปน ฝนตก ในระหว่าง งาน แล้ว มวยในวัน นั้นจะ เลื่อน เปนวันอาทิตย์ ส่วน เงิน ค่าดู ที่ท่าน ทั้ง หลาย ได้เสีย สละ ให้นั้น ขอได้ โปรด อุทิศ เปน การบำรุง เลี้อบำกอง อาสา สมัค เพื่อ ยังประ โยชน์ แก่ ชาติ ด้วย เทอญ

รับคำ สั่ง เสนาธิการ เลือ บำ

หลวง อนุสร นนทกิจ นาย ม่วดโท

นาย เลือ บำคน สนิท รอง เสนาธิ การ

กอง เสนา หลวง ร.อ.

๒๓ ๒ ๖๕ ๒๓.

ที่พื้นหนึ่งจะขายเหมาะแก่ ที่อยู่ แล โรงงาน

ที่ พื้น นี้น่าจด ตลอง เปรม จะได้ ถนน อยู่ หลัง สถานี บางซื่อ สดวก แก่การ ไป มา ทั้ง ทาง น้ำ แลทาง บก เหมาะ สำหรับ โรง งาน โรงสี หรือ อยู่ เงียบ ๆ เจ้า รอง จะขาย วาละ ๕ บาท

ถ้า ผู้ใด ต้อง การ โปรด ถาม นาย ฟ, โรงพิมพ์ จีน โน สยาม วารศัพท์

มารดาของเด็กควรทราบ

มารดา ของ เด็ก ควร ทราบ ว่า เด็ก แดง ๆ ที่ท้อง เสีย หรือ ตัว ร้อน และ อุจาระ หยาบ ไม่ปรกติ มิบัง ควร ที่จะหา ยาใด ๆ บีด เว้น ไว้ แต่จะได้ รับคำ แนะนำจาก หมอ ทางที่จะ รักษา ให้ ถูก ก็ควร จะชำระลำ ล้ เสีย ให้ หมด เชื้อ ร้าย โดย ใช้ น้ำมันละ หุงอย่าง บริสุทธิ์ ของ ห้าง เพ็ญภาค

ขณะ เมื่อ เด็ก ตลอด จาก ครรภ์ แล้ว เมื่อ ท่าน เกรง ว่า อาการหละ หรือ ทรางจะ มารบ กวน บุตร์ ของ ท่าน ก็ควรหายาถ่า จัด ทราง ของ ห้าง ขายยาเพ็ญภาค มาไว้ประ จำ เพราะ ยานี้ใช้ กวาด ล้าง ขี้ เทา แต่ แรก เกิด แก้ ลิ้นเปน ฝ้า เปน ลออง แก้ ตัว ร้อน เปน หวัด และ กระเพาะอาหารพิการ ให้ อุจาระ หยาบ และ ท้อง เสีย บ่อย ๆ ดียิ่ง นัก มารดา ของ เด็กโดย มาก พากันนิยม ชม เชยว่า ยา ถ่าจัด ทรางของ ห้าง เพ็ญ ภาค ทำให้บุตร์ของเราอ้วนท้วนแข็งแรงปราศจาก โรคภัย โดวัน โดคืน โดย ไม่ต้องเสียเงิน ค่าเบิด หีบ ให้แก่หมอ เลย ราคาขวดละ ๑ บาท เปน แท่ง บีด ทอง

มี จำหน่าย ที่ ห้าง ขาย ยา เพ็ญภาค เลข ที่ ๑๔๓—๑๔๗ โทรศัพท์ ๑๑๔๕

กับมีรายนด์ ให้ร่าด้วย

เปนเอเยนต์
ใหญ่ ตั้งสินค้า ได้ทุกๆ ประเทศ

ห้างลี่ฮิต

สแยกวัดกัลยาณมิตร
ถนนตรีเพชร พระนคร เบอร์ ๙๒.๙๓
โทรศัพท์ เบอร์ ๔๓๖

ยอดไม้ รส แห่ง ความรื่นเริงของท่าน

หีบเพลงชื่อ ๑ แลน ชนิดยี่ห้อ อย่างเดียวเท่า ที่ขาดตลาดไป นั้น บัดนี้ได้มีตกเข้ามาอีกแล้ว มีขนาดๆ อย่างเล็ก ราคาเครื่อง ละ ๙๐ บาทถ้วน อย่างกลาง เครื่องละ ๑๕๐ บาท ถ้วน อย่างใหญ่ เครื่อง ละ ๒๕๐ บาท ถ้วน รูปตรงงามๆ สมสมัย เปนที่นิยมของมหาชนทุกๆ ท่าน สำหรับในการ รื่นเริง หรือในที่ประชุมสโมสรต่างๆ ท่านควรจะมีออ แกนชนิดนี้ไว้เสมอ คุณความดีและถาวรของหีบเพลงชื่อ ออแกนชนิดนี้ ท่านก็ยอมทราบอยู่แล้ว ว่าดีกว่าหีบ เพลงชนิดอย่างอื่นๆ ทั้งหมด เพราะฉนั้นจึงเชิญท่านไปชม เดี๋ยนเปนขวัญตา ก่อนท่านซื้อก็ได้ (เชิญกลับ)

ยา ชุด ของ ห้าง ลี่ ฮิ โต เปน ยา สำหรับ อยู่ไฟ อย่าง วิเศษ สำ หรับ สตรี คลอด บุตร์ กันปวดท้อง อย่างร้ายแรง หรือ หนาว ถ้า คลอด บุตร์ ให้เอา ยานี้ชุด ๑ ชุด ใส่ กล่อง ไว้ข้าง หน้า ๒ หรือ ๓ กล่อง ข้าง หลัง ๒ หรือ ๑ กล่อง ถ้า ปวดท้องใช้ กล่อง เดียว ต้องห่อ ผ้าคาด ท้อง ไว้ เมื่อ หมด ชุด ก็ เปลี่ยน ชุด เสมอไป หาย เร็ว และมีคุณ อย่างยิ่ง มี ๓ อย่างๆ ที่ ๑ โหล ละ ๒ บาท อย่างที่ ๒ โหล ละ ๑ บาท ๗๕ สตางค์ อย่างที่ ๓ โหลละ ๑ บาท ๕๐ สตางค์ คือโหล ๑ มี ๑๒ ดับๆ ๑ มี ชุด ๑๐ ดอก กล่อง สำหรับ ใส่ชุด มี ๒ อย่างๆ ที่ ๑ ทองแดง ทั้งตัว ราคา กล่อง ละ ๑ บาท ๒๕ สตางค์ อย่างที่ ๒ ตั้ง ดังกระ ดี่ ฝา ทองแดงราคา กล่องละ ๑ บาท เมื่อท่าน จะต้อง การ รับ มาจำหน่าย ท่าน จะได้ รับ กำไร อย่าง งามๆ ท่าน ที่อยู่ ต่าง จังหวัด ท่าน จะให้ ข้าพเจ้า จัดส่งมา ให้ท่าน ก็ได้ ท่าน ต้อง บอก นอก และ ที่อยู่ ของ ท่านให้ ชัดเจน ค่าส่ง ท่าน ต้อง เสีย

ยาดีเหยง
ของ ห้างหิโต
ดี ดี ดี
ที่ หนึ่ง
หอม กับ เย็น

ยาห้ามเลือด
รักษาได้อย่างสัมฤทธิ์ผลจริง

ยอมคืนเงินให้

น้ำพริกป่า – น้ำปลาหวาน

(โดย ท.ส.)

มวยกับหวยป่า – เวลานี้ กำลังวิ่นหม้อ ข้าพเจ้า ขอสารภาพว่าไม่เคยเล่นหวย ม้า กับเขาเลย การ ชกมวย เคยเล่นบ้างใน เมื่อ คณะ นักมวย ของ พวก ข้าพเจ้าเข้า ชกใน สนาม แต่ ก็ เล่น อย่างตรงไปตรงมา ดูเหมือน เสีย มาก กว่าได้ เพราะมวยไม่ ดี กว่า เขา ข้อ นี้ ข้าพเจ้า ถือ ว่าเปน ธรรมดา เมื่อ มี โอกาศ ทำการอุดหนุนกอง เสือ ป่า แล้ว จะ ดี หรือ ชั่ว แพ้ หรือชนะไม่ ปลาด อะไร

การ ชกมวยครั้งนี้ – ข้าพเจ้า ขอบอก ว่า ยังไม่ เคยไป ดู เลย ทั้ง ที่ มี มาแล้วสอง นัด เพราะไม่ ว่าง และ มี เหตุขัดขวาง บาง อย่าง เพื่อน ข้าพเจ้า ก็ สบโชค ดี จนเกิน คาด เขา ดีใจ มัวเตรียม ตัวจะ ทำ การ รับ มิ่ง สิ่ง ขวัญ โชค นั้น เลยไม่มีโอ กาศไป ดู ชก มวย เหมือน กัน เมื่อครั้ง ก่อน ข้าพเจ้า กับ เขาไม่เคย ขาด นัด เพราะฉนั้นแล ฝอย แห่งการชกมวยครั้ง นี้ จึงมิได้ ปรากฏใน หนังสือพิมพ์ จีน โน ๆ แต่ข้าพเจ้า จะพยายามไปดูให้ ได้ ใน นัด หลัง ๆ ถ้าไม่ มี อุปสัค ฝอย แห่ง การ ชกมวย คงจะ มี ตาม เคย

การชกมวยเปนสิ่งควรอุดหนุน – ข้าพเจ้า เคย นึก เช่น นี้ เสมอ แต่เคยแถลง ความ เห็น ใน เรื่อง ชก มวย ครั้ง ก่อนก็ หลาย ครั้ง ไม่ จำ เปน จะ พูด ซ้ำ ซากอีก นอก จาก จะ พูด ว่า "โชค ดี ผี คุ้ม" ทั้ง นัก มวย และ ทั้ง นัก เล่น อย่า ถือ ความ อวด ดี เพราะ เทพ นคร ย่อมไม่ หมด คน ดี ถ้า พูด ถึง โชค ข้าพเจ้า ยอม ให้นาย เอี่ยม จันทโชติ มวย ราชบุรี ว่าเปนผู้ มี โชคดี กว่า นัก มวย ทุก คน ถึง เขาไม่ ทำ ความ สนุก ให้ แก่ คน ดู เขา ก็ได้ วิ่น เวที มาก กว่า เพื่อน ลง ท้าย เขาดอจนได้ ชนะ ครั้ง สุด ท้าย แม้ ใคร จะ โห่ใคร จะ ฮึ่ว ใน ขณะ ที่ เขา ชก ใจ เขา ก็ ชนยิ้ม แน่ม เสมอ บาง ครั้ง เขา ถูก ชก จัง ๆ แต่ ก็ไม่ เห็น แสดง อาการ เจ็บ ปวด จน คนดูให้ สมญา ว่า "นาย เอี่ยม ดับ เหล็ก"

คำขอร้อง – การ ชก มวย ที่ สนามหลวง ครั้ง ก่อน และ ครั้ง นี้ ใคร ๆ ก็ รู้ดี ว่า ประ สงค์ อะไร ชน ชาติ ต่าง ๆ ที่ ได้รับอนุญาตให้ เข้า ชก กับ นัก มวย ต่าง จังหวัด มี แพ้ และ ชนะ มา แล้ว นั้น ข้าพเจ้า เห็นว่า เปน เกียรติยศ อย่าง หนึ่ง สำหรับชนชาติ ที่ ได้ รับ อนุญาต เข้า ชก ด้วย เปน งานของ คณะ เสือ ป่า เว้น แต่ ข้า พเจ้า มา เสียใจ อยู่ หน่อย ที่ คน ปราศจาก ความ คิด บาง คน อวด ดี เกินไป แสดงกิริยา วาจา ดูหมิ่น ประมาท นักมวย ชาติอื่น โดย ประการต่าง ๆ ซึ่ง ผิด จรรยา ของสุภาพ ชน และ ผิด ต่อ มนุษ ธรรม เพราะว่า การ แพ้ หรือ ชนะ มัน อยู่ ที่ ความชำนาญ กับ เข้า รอย กัน ถูก ขอให้ คิด ดู ว่า ถ้าเราเปน นัก มวย ที่ มี ความ ประ สงค์ ดี ช่วย ทำประโยชน์ ให้ แก่ กอง เสือป่า เมื่อ มา ถูกเขา ประนาม เช่น นั้น จัก ดี เดือด หรือ น้อยใจ เพียงใด ? แน่ ! ท่านผู้ อวด ดี ข้าพเจ้า ก็ เปน คนไทย คน ๑ ขอ พูด เปน กลาง ว่าการ ชกมวย ของเราได้ เปรียบ นักมวย ที่เปนชน ต่าง ชาติ ถึง ๒ เขา ๓ ไม่ ต้อง คิด ถึงอื่น คิด ดู แต่ การ สัก มือ และ กลอง แขกเท่า นั้น ก็ พอ จ่งหวะ ของ กลองแขก คงเหมาะสำหรับ นักมวยไทย แต่ ไม่ เหมาะ สำหรับ นักมวยที่ เปน ชน ต่างชาติ ใช่ หรือไม่ ถึง กระ นั้น เขา ก็ ยัง มีแก่ใจ สมัค เข้า ชก ท่านผู้ อวด ดี บางคนนั้น เสีย อีก ยัง ทำคุณ ประโยชน์อะ ไร ให้แก่กองเสือป่าไม่ได้

การปั้นหัว – ใคร่ ขอร้อง ต่อบรรดานักมวยทั้ง หลาย ถาน เปน เพื่อน มนุษ ด้วยกัน สัก หน่อย ว่า เรา ชกมวยบนเวทีในสนามหลวง นั้น อย่าได้ ยอมให้ ใคร ปั้นหัว อย่างจังหรืด เปนอันขาด ต้อง รักภูมิ ของนักมวยให้ มากกว่าสิ่งอื่น ข้อสำคัญ ต้องนึกเสมอว่าผู้ ที่ ต้อง สู้กับ เรา นั้นไม่ใช่ ศัตรู เปนเพื่อน นักมวย ด้วย กัน อย่า คำนึง ถึง คำคนเสมอนอก ที เห็น เงินวิเศษ กว่า ชีวิตมนุษ ถ้าแหละ มัน เปนไป โดย ฝีมือ ข้างหนึ่ง ปีด ป้องไม่ ทัน โป้ะ เบ้ง เดียว ชักตา ตั้ง อยู่ บน เวที ไม่ มีใคร ติ เพราะเรา กระทำ ตาม น่าที่

กงสนุกกันใหญ่ – ใน วัน อาทิตย์ ที่ ๒๗ เดือน นี้ จะ มี แขก อินดู และ จีน เข้าชก กับ นัก มวย โคราช, ไชยา, แล ลพบุรี ข้าพเจ้า เชื่อ ว่า คง จะมี ผู้ ไป ดูเปน อันมาก ถ้า ฝนไม่ ตก นาย ยัง หาญทะเล กับ แขกอินดู เปน มวย คู่ สำคัญ ของ วัน นั้น คง ทำให้ คน ดู พอใจ แน่ นอน แต่ใคร จะ เปน ผู้ได้ ชัย ชนะ นอก จาก พระ เจ้า ก็ ยาก ที่ จะพยากรณ์ ถูก ข้อ สำคัญ อีก อย่าง หนึ่ง ก็คือ การ ตัด สิน ชี้ ขาด เมื่อ เรา เคย อภัยให้ แก่ นัก มวย คน หนึ่ง ที่ ทำ ผิด พลาด ลงบาง ครั้ง ก็ ควร อภัย ให้ แก่ นัก มวย ที่แปลกชาติ ภูมิ บ้าง เพราะเขาทำประโยชน์ให้ แก่ กอง เสือ ป่า ไม่ ใช่ ประโยชน์ของบทคด

ประกาศเลิกร้าน

ด้วย ข้าพเจ้าผู้ มีนาม ข้างท้าย นี้ ขอประกาศ ให้ทราบ ทั่วกัน ว่า ร้าน ขายของต่าง ๆ ยี่ห้อ เคง ฮงหลี ซึ่ง พวก ข้าพเจ้าได้ รวบ รวม ทุนกัน ตั้ง ขึ้น เมื่อ ปี พ. ศ. ๒๔๕๙ นั้น บัดนี้ พวก ข้าพเจ้า ทั้ง หลาย มีความ เห็น พ้อง กัน . ต่าง ก็ จะ ถอน หุ้นออก ไป ทำการ ค้าขาย อย่าง อื่น จึงได้ตกลงกัน แยก หุ้นส่วน ออก ตั้ง แต่ ปี กลาย คือ พ. ศ. ๒๔๖๔ แล้ว เพราะ ฉนั้น ถ้าผู้ หนึ่งผู้ใด ที่ ทำ การ เกี่ยว ข้อง หรือ เปน หนี้สินกับ ร้าน ยี่ห้อเคงฮงหลียังไม่เสร็จ เรียบร้อยก็ดี ขอให้ นำใบ สำคัญ ของ ร้าน ยี่ห้อนี้ออก ให้ ท่าน เมื่อ ครั้ง ก่อน มาพิสูจที่ร้านยี่ห้อ กิมฮง เชียง ตำบล สุบหุ ยจังหวัดลำปางภายใน ๑๕ วัน นับตั้ง แต่วันประกาศนี้เปนต้น ไป ถ้า เลย กำหนดแล้ว พวกข้าพเจ้าทั้ง หลาย จะไม่ รับรอง เปน อันขาด

ประกาศมาณวันที่ ๒๑ พฤศภาคม พ. ศ ๒๔๖๕

เตียว เชียวเซง ตันจงไก่
อั่นบุญ เต่ง ตันหอก เชียง
อั่น เลียน จุน ซีกิเซง
อั่นจุน ฮอง ซีเชียง ฮู้
อั่นโกจุน โต้เชียหยง

๒๐ ๒ ๖๕ ๑๕ ว.

นักเรียน

และ ท่าน ทั้ง หลาย จะ ต้อง เห็น ใจ

คราวนี้

ว่าใคร จริง

ลด ราคา แถม ของ ชำ รวย ทั้ง เสียงลาภ แถม ด้วย ดูดครร้องได้ ทุกวัน เสาร์และอาทิตย์

ท่าน จะผ่าน ประ ตู ไม่ ต้อง เสีย สตางค์ แต่ ชั้น ล่า จนชั้น สูง แต่ วันนี้ จนถึง วันที่ ๒ กรกฎาคม ๖๕ หมดเขตร แต การลด แลกแถม ครั้ง นี้ มีกำหนด เพียง ๓๐ วัน เท่านั้น

หนังสือ เรียนต่างประ เทศมีครบ ทุก ชั้น

ท่าน ที่ตรง ไป "ปุสดาคาร" แห่งเดียว จะ ต้อง สรรพ หนัง สืออะไรต่างประเทศหรือ หนัง สือ เรียนที่พิมพ์ ขึ้นในนี้ ใช่แต่เท่านั้น ยังมี เครื่อง เรียน เครื่องเรียนสมุด บกแข็ง ขนาด ต่าง ๆ สมุด เอกซอร์ ไซร์ ขนิด กระดาด ดี ๆ บรรทัด เดียว บรรทัดคู่ ตาตราง ไม่มี บรรทัด เลย ขนิด มากใบ และน้อยใบ บาง อย่า ลด เหลือ โหล ละ ๒๐ สตางค์ ถูกอย่าง หาซื้อได้ ยาก ตา เวียน ทอง เหลือง ไม่ โปเตก์ เตอร์ ดิก ชันรี อังกฤษ เปน ไทย และ อย่าง อื่น ๆ เล่ม เล็ก ๆ และ เล่มใหญ่ มีมาก ชนิดที่สุด และ จะ ได้ลดลง ทุก ๆ ด้วย คราว นี้ท่าน ที่ไป ซื้อ สรรพ สิ่ง ต่าง ๆ แต่ วันนี้ เปน ต้นไป ต้อง นับ ว่า เปน โชคอันประเสริฐ

ปุสดาคาร เหนือ สามยอด

ของต่างประเทศ ที่ประดิษฐ์ สุดนอาได้รับ ยูก ขาดเปน เอเยนต์ แต่ ผู้เดียว

คือ หมึก ตรา แมว ของ ห้าง แอลเบอตนัยแอดซาแอนโก มี หมึก สีน้ำเงิน แล้วดำ หมึกดำ หมึกแดง ถ้าจะ ซื้อ ดวงเปน ถัง หรือ เปน ขวดใหญ่ เปน จำนวนมากและ ขวดเล็ก มี ขนาด ต่าง ๆ ก็ ได้ ขอเชิญท่านไปตกลง กับ นายห้าง หมึกต่าง ประเปท ที่ กล่าว มานี้ บรรดา พ่อค้าใหญ่ โดยมากได้ ทด ลอง เห็น ดี แล้ว ไม่ มี การ เสียหายให้ เปน ตะกอน นอน ก้นขุ่น เปน ฝ้า และเปน รา จึงได้ นิยม กันใช้ แพร่ หลายเข้ามาใน สยาม เปน ความ สัตย์ จริง นี่ะ ถ้าไม่ จริง ขอให้ หนู กัด แมว ให้ ไฟไหม้ น้ำให้ ดลงทับช้าง ให้ ร่างไปตอมภา แมลงหวี ขอให้ ถา กิน ถ่ว กิน งา ของ ยาย เจ็ด เมล็ดเจ็ด ทนาน

หาได้เหมือนนอก

ถ้าท่าน ต้อง ก ... ต่าง ๆ หรือ ของ เครื่อง แก้ว ชนิด ต่าง ๆ เชิญ มา ที่ ข้าพเจ้า ด้วย ข้าพเจ้า มี เครื่อง ที่ จะ ทำ ตั้ง จาก นอก แต่ ข้าพเจ้า จะ คิด ราคา ถูกกว่า ของนอก แต่ ท่าน จะ ได้ ของ ดี เหมือนกับ ทำ มา จาก นอก หรือ จะ มีจดหมายมา ยัง ข้าพเจ้า โรง ทำ เครื่องแก้ว ยี่ห้อว่างหลี ตำบล ถนน เจริญ กรุง ตอนบาก ตรอก ก ... เบอร์ เลข ๑๓ ข้าพเจ้าจะรับ ทำให้ ได้ ตาม ความ ประสงค์

ล. ๓ ๗. ๑๖ ๑. ป.

Ford
THE UNIVERSAL CAR

ถ้า ท่าน ยังไม่ แน่ใจ ว่า การ ซื้อ รถ บรรทุก ญี่ห้อ ฟอด ไปใช้ จะ เปน ประโยชน์ แก่ ท่าน แล้ว ขอ จงไป หาผู้ ที่ เปน เจ้า ของ รถ ชนิด นี้อยู่แล้ว และ ถามความ เห็น ของ เขาดู เถิด

หรือ เรา จะมา หาท่าน และ ชี้แจง ให้ท่าน ทราบ ก็ได้ ว่า ผู้ ที่ เปน เจ้าของ รถบรรทุก ชนิด ฟอด หลายคนได้ บอก แก่ เรา ว่าอย่างไร....คือ ว่า รถ ฟอดบรรทุกเปนที่ มี ประโยชน์ มาก

ความ จริง จะ เห็น ได้ จาก การที่ ไม่ ใคร่ จะ มี รถ ฟอด บรรทุก ซึ่งมี ผู้ ใช้ แล้ว (*SECONDHAND*) ออก ขาย กัน นัก ข้อนี้ แสดง ว่า ผู้ ที่ ใช้ รถ ชนิด นี้แล้ว ย่อมไม่ เต็ม ใจ จะ เลิกใช้ เสีย เลย

ทำไม ท่าน จึง ไม่ นัด หมาย กับ เราให้นำ รถ ชนิด นี้ไป ทดลอง ดูสักครั้ง ๑

เอเย่นต์ ผู้เดียว คือ

บริษัท อู่รถยนตร์ บาง กอก ดือก

ปูนซิเมนตราช้าง พิงตันเหว่า ของห้างไฮ้ฮง

HO HONG PORTLAND CEMENT WORKS LTD. SINGAPORE
ELEPHANT AND PALM TREES BRAND
GUARANTEED TO LIBERALLY EXCEED BRITISH STANDARD SPECIFICATION

ปูนนี้ ได้เคยมีชื่อเสียงในหอมมาตา ยูมา ร้านนานแล้ว เพราะ ราคาที่ประมูลนั้นทั้งวิธีปรุงก็ดีพร้อม จึงอาจใช้ในการก่อสร้างในน้ำ หรือบนบก หรือที่ใดๆ ได้ดีทั้งนั้น และมีการยึดแรงแรงดีกว่าซิเมนชนิดอื่นๆ ทั้งราคาก็ถูกกว่าด้วย ท่านที่ต้องการรอเรียกมาพูดกับห้างจีนซึ่งที่ตลาดบนตลาดน้อย ริมคลองเจ้าโรงเกือก หรือที่ห้างจีนเซงที่ริมวัดตะเทียน เป็นเอเยนต์ในกรุงเทพฯ แต่ผู้เดียว

พึ่ง เข้า มา ถึง

หมัอ เคลือบ อย่างใหญ่
กา เคลือบ ,, ,,
ปิ่นโต อาลูมิเนี่ยม อย่าง กลาง ใหญ่
ไม้แบ็ดมินตัน
ไม้ เต็นนิส } อย่าง งาม

ห้าง เคียม ฮั่ว เฮง แอน โก

โทรศัพท์ ๔๖๕

แจ้งความ

ยาดองเอ้หมึง เอ้งฮกต๊อง

(ห้างไม้งวน ยาดองของเอ้งเบนเ... ค)

ยาดองนี้ได้มีชื่อเสียงรู้เลื่องมาช้านานแล้ว ประกอบด้วยเครื่องอาหารมีสรรพคุณบำรุงโลหิต และบำบัดโรคต่างหลายมากกว่ามาก จึงได้รับความชมเชยจากผู้ที่เคยใช้ตามหัวเมืองท่าค้าขายต่างๆ และผู้ว่าราชการจังหวัดเจ้าหมึงก็ได้ให้หนังสือยืนยันยองทองออกประกาศห้ามมิให้ใครทำปลอม ตั้งท่านหมอซีไกลันขายแพทย์ใหญ่แห่งโรงพยาบาลของกรุงสยามจังหวัดเอ้หมึงได้เอายาดองนี้ปรุงวาโดยวิธีแยกธาตุ แล้วให้หนังสือสำคัญไว้เป็นหลักฐาน มีใจความดังข้าพเจ้าจะได้จดว่าดังเรปว่า

สุราที่ดองยานี้ เป็นสุราเลาเหมือนอย่างแต่ที่สั่งมาจากเมืองจีน มิได้มีเหล้าเมี่ยงของเจาะไดหวันเจือปนเลย ส่วนเครื่องอาหารต่างๆ ก็ล้วนเป็นสิ่งที่บำรุงโลหิต อาทิเช่น เห็ดหอม รุ่มรวย กระเพาะ อาหารมีกำลังแรงแรง สำนวนบำบัดโรคที่มีอาการท้องขบอ่อนเพลียไม่อยากรับประทานอาหาร เป็นต้น ฯลฯ

มีขายตามร้านขายย่อย ขอเชิญท่านสุภาพบุรุษและสุภาพสตรีลองใช้ดูก็จะทราบคุณของยานี้โดยทั่ว

ด. ๑๑๔ ๔—๖๒

โดยพระบรมราชานุญาต

ห้างแอลยิ่งกันที่แลบริษัท

ช่างทองแลช่างนาฬิกาในพระบาทสมเด็จพระเจ้าอยู่หัว

พระนคร สี่กั๊กพระยาศรี พระนคร

ได้ตกเข้ามาใหม่

ข้าพเจ้าขอแจ้งให้ท่านทราบว่าห้างข้าพเจ้าพึ่งได้รับกระเป๋าทอง, เงิน, เข้ามาใหม่ มีผึ้งพลอยต่างๆ มีกระจกและตลับแป้งพร้อม เป็นกระเป๋าหิ้วสำหรับท่านสุภาพสตรีแท้ ข้าพเจ้านำหน่ายโดยราคาย่อมเยาว์กว่าที่อื่นๆ มาก

และยังมีกล่องสูบบุหรี่ลงยา, แลอำพันแท้, อำพันอัด, ทำอย่างงดงามเมาก มีสำหรับซิการ์ แลซิกาแรต, ผึ้งพลอยแลทับทิมต่างๆ จำหน่ายโดยราคาถูกมาก ขอเชิญท่านมาชมที่ห้างข้าพเจ้าๆจะยินดีมาก

โทรศัพท์ที่ ๔๐๕

ยาขัดทองเหลืองตราสิงห์ไต

(๑) ท่านจะไม่ต้องออกแรงขัดเหมือนยาขัดทองเหลืองชนิดอื่นๆ

(๒) ท่านจะไม่เสียเวลาในการขัดช้า

(๓) ท่านขัดแล้วจะเห็นเป็นเงาเหมือนกระจกดีกว่ายาขัดในกรุงสยามตั้ง ๑๐๐ ./. ยาขัดชนิดนี้ทำจากปารีส ซึ่งมีชื่อมาแล้วทั่วโลก

มีขายปลีกและขายส่งกระป๋องละ ๕๐—๑ บาท

เอเยนต์ พัศดุระมะยนต์ บริษัท ปากคลองตลาด โทรศัพท์ ๔๗๗

ให้สหายของท่านที่ดี ที่สุดคือ เหล้าวิสกี้เอนเดวา ตราขาว

บริษัทสยามอิมปอร์ตจำกัดสินใช้

เปนเอเย่นต์ในประเทศสยาม

บริษัทสยามมอเตอร์เวิคส์ ท. จ. ก.

มีรถที่ใช้แล้วขาย คือ

ดีดีคแมเตอร์	คอนเดียว	๒๐—๒๕ แรงม้า	ราคา ๒๒๐๐ บาท
เรโน	สองคอน (๔ คน)	๑๐—๑๒ แรงม้า	ราคา ๑๔๐๐ บาท
โวลซ์เลส เทวไลท์	คอนเดียว	๗—๑๐ แรงม้า	ราคา ๒๒๐๐ บาท
ออลเดส์	สองคอน (๔ คน)	๑๒—๑๔ แรงม้า	ราคา ๓๕๐๐ บาท
บูอิก	สองคอน (๔ คน)	๑๕—๒๐ แรงม้า	ราคา ๔๒๐๐ บาท
วิลลีส์ ไนต์	สองคอน (๗ คน)	๒๐—๓๐ แรงม้า	ราคา ๔๕๐๐ บาท
เบียนจี	(เก๋ง)	๑๒ แรงม้า	ราคา ๗๐๐๐ บาท

เชิญมาตรวจแลรองเครื่องดูได้ที่

บริษัทสยามมอเตอร์เวิคส์ ท. จ. ก. สี่กั๊กพระยาศรี

โทรศัพท์เลขที่ ๖๐๐

* * * * *

สยามราษฎรมนตรีบริษัท

ฉายเรียงตามลำดับตัวเลข

โรงหนังพัฒนากร

ค่าดู ๒๕ สตางค์

คืนวันพุธกับวันพฤหัศ ค่าดู ๒๕ สตางค์ คืนวันศุกร์ ค่าดู ๑๕,๓,

๑. ข่าวซีเกตร์ เนชันแนล ๑ ม้วน
๒ หางตี กลอง (แซปลิน) ๓ ม้วน
๓ ต้นเหตุเพราะเงิน (ปาเต๊ะ) ๕ ม้วน
๔. ลูกเขยพระราชา (แว่นตาไต) ๒ ม้วน
๕ ทำลายความทุจริต ตอน ๑๑–๑๒ ๔ ม้วน
๖. ข่าว ๑ ม้วน

เชิญท่านดูหนังใหม่ เรื่อง ๕ ม้วน ต่อที่จะมาถึงในโปรแกรมวันเสาร์ที่ ๒๐ เดือนนี้ คือ เรื่องที่ ๑ มวยป่า แสดงโดยฮุดกิมฮัน ดีกว่า เป็นกว่า พันธ์ ถูก หม้อ ที่ฉายมาแล้วตั้ง ๑๐ เท่า พันเท่า จริง ๆ แม้ว่า ถ้าท่านได้เห็นมวยป่าของฮุดกิมฮันในเรื่องใหม่นี้แล้ว จะต้องลืมเรื่อง พันธ ถูก หม้อ ทันที

* * * *

เรื่องที่ ๒ ชื่อโลหิตแห่งความรัก แสดงโดยนางสาวเกลดี้ วอลคันกับแย็กโมเอว์ ภาพของเรื่องนี้บางตอนท่านจะเห็นความกล้าหาญของนายโรงเอก ซึ่งเข้าประจันกับปลาฉลามในท้องทเลทั้ง ๕ ตัว นางเอกเปนคนหาเลี้ยงชีพทางประโมงเนื้อเรื่องทั้งเผ็ดทั้งร้อนทั้งชมทั้งขื่นทั้งหวานทั้งเปรี้ยว สมชื่อว่าโลหิตแห่งความรักโดยแท้ ส่วนเรื่องที่ ๓.....๕ นั้นจะประกาศให้ท่านทราบภายหลัง

โรงหนังลาธร

ค่าดู ๑๐ สตางค์

คืนวันพุธที่ ๒๔ ถึงพฤหัศที่ ๒๕

๑ ข่าว ๑ ม้วน
๒ เรดเอ็ช ๙–๑๒ ๑๒ ม้วน

ม่ายวันพฤหัศฉายหนังตามโปรแกรมนี้

โรงหนังฮ่องกง

ค่าดู ๒๕ สตางค์

พุธกับพฤหัศเก็บค่าดู ๒๕ สตางค์ ศุกร์เก็บค่าดู ๑๕ สตางค์

๑. ข่าวรีวิว ๑ ม้วน
๒ ลูกสาวผู้ร้าย (ปาเต๊ะ) ๕ ม้วน
๓ ข่าวปาเต๊ะที่ ๘๔๕๕ ๑ ม้วน
๔ ทำลายความทุจริต ตอน ๑๑,๒๑ ๔ ม้วน
๕ หางตี กลอง (แซปลิน) ๓ ม้วน
๖ ลูกเขยพระราชา (แว่นตาไต) ๒ ม้วน

โรงหนังพัฒนารมณ์

ค่าดู ๑๕ สตางค์

คืนวันพฤหัศที่ ๒๕ ถึงศุกร์ที่ ๒๖

๑ ข่าวปาเต๊ะที่ ๘๓๕ ๑ ม้วน
๒ คาวบอยที่ ๕๑ ๒ ม้วน
๓ ข่าวปาเต๊ะที่ ๘๓๑ ๑ ม้วน
๔ ตำราไอพิษ ตอน ๗–๙ ๔ ม้วน
๕ ตลกเซนจูรี ๒ ม้วน
๖. คาไรลิน (ปาเต๊ะ) ๕ ม้วน
๗ ตลกแว่นตาไต ๑ ม้วน

ม่ายวันเสาร์ฉายหนังตามโปรแกรมนี้

โรงหนังสิงคโปร์

คืนวันจันทร์ที่ ๒๒ ถึงพฤหัศที่ ๒๕

๑ ข่าวปาเต๊ะที่ ๘๓๗ ๑ ม้วน
๒ สุดสวาสดิ์ของปู่ ๕ ม้วน
(ยูนิเวอร์แซล–เอดดาฮอด)
๓ ตลก ๑ ม้วน
๔ กับตันยิงค์ ๕ ม้วน
(เอสเนย์–อานโมดีอก)
๕ ตำราไอพิษ ตอน ๙–๑๐ ๔ ม้วน

ม่ายวันพุธฉายหนังตามโปรแกรมนี้

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังชะวา

คืนวันพฤหัศที่ ๒๕ ถึงศุกร์ที่ ๒๖

๑. วิว ๑ ม้วน
๒ สองผัว ๔ ม้วน
๓ เจ้าแห่งถรรสัตว์ ตอน ๗,๑๒ ๑๒ ม้วน

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังปีนัง

คืนวันพฤหัศที่ ๒๕ ถึงศุกร์ที่ ๒๖

๑. ข่าวปาเต๊ะที่ ๘๓๙ ๑ ม้วน
๒ ดีเด ๑ ม้วน
๓. ตลกเซนจูรี ๒ ม้วน
๔ โลหิตแห่งความรัก ๕ ม้วน
(ยูนิเวอร์แซล–เกรดิ้วอดคัน)
๕ ตำราไอพิษ ตอน ๗–๘ ๔ ม้วน
๖ ตลกสะคาร์ ๑ ม้วน

ค่าดู ๑๕ สตางค์ โรงหนังนางเล้ง

คืนวันพุธที่ ๒๔ ถึงศุกร์ที่ ๒๖

๑ ข่าว ๑ ม้วน
๒. กับตันยิงค์ ๕ ม้วน
(เอสเนย์–อานโมดีอก)
๓. รู้เท่าถึงกัน ๕ ม้วน
(ยูนิเวอร์–มาร์ชบีโวส)
๔ ตลกแว่นตาไต ๑ ม้วน
๕. ทำลายความทุจริต ตอน ๙,๑๐ ๔ ม้วน

ค่าดู ๑๐ สตางค์ โรงหนังบางลำภู

คืนวันพุธที่ ๒๔ ถึงพฤหัศที่ ๒๕

๑. ข่าวรีวิว ๑ ม้วน
๒. ทนกล้วทหาร ๑ เกลอ ตอน ๕ ๔ ม้วน
๓ เจ้าแห่งถรรสัตว์ ตอน ๑๑, ๑๗ ๑๒ ม้วน

ทนาล้วทหาร ตามเกลอ เปนนิยายที่น่าดูที่สุด ท้องเรื่องมีความกล้าหาญแลการรณรงค์ยุทธ์ ตัดย์ชื่อการริงไหวริงพริบ ตลโกง ถืออำนาจราชศักดิ์ดำเนินเรื่องคล้ายกับเรื่องจินทีมีแพร่หลายอยู่ในเวลานี้ โรงพัฒนากรฉายต่อทุก ๆ วันเสาร์ แลมีหนังสือเรื่องนี้แจกเฉพาะท่านผู้ไปดูในคืนวันเสาร์นั้นด้วย ท่านที่มีหนังสือเรื่องนี้อยู่แล้ว ควรมีไว้ให้ครบชุด (๑๒ เล่ม) แลทุกวันจันทร์มีแจกหนังสือเรื่องนี้ที่โรงบางลำภูด้วยเหมือนกัน

เรื่อง

ต้ายเหลืองเอียซู

เปนเรื่องราวในแผ่นดินต้ายเหม็งยุคที่อำนาจต์กังอิน คือเงียมซงมีอำนาจตลอดมาถึงคราวออกสาน

(ต่อฉบับที่ ๗๗ วันอังคารที่ ๒๓ เดือนพฤศภาคม)

มิอนะไม่เปนเรื่องดอก ต้องเอารองเท้าที่หนา ๆ จึงจะสมใจมัน" พวกนั้นก็ถามอาตัวเบียวซำถุดไปตบ จนโลหิตที่จะมุกแอปากไหลอาบออกมา แล้วก็คุมตัวยายเมียแต้ซำมาให้ถามปากคำ ผู้รักษาจังหวัดเห็นเข้าก็หันไปพูดกับพวกสมียนพนักงานว่า "หน้าตาอีเหี้ยเก่นี้คุมันน่ากลียดยิ่งว่าอ้ายด้านนั้นเสียอีกท่าทางร้ายมาก" พวกสมียงอดยิ้มไม่ได้ก็ตอบว่า "จริงของได้เท้าของรับ" "ไม่เปนไรดอก" ผู้รักษาจังหวัดพูดเมื่อกางนิ้วมือทั้งห้าวันชู "ข้ารู้จักตำอย่างไรกับมัน "เฮ้ย อีเหี้ย ใครเอ็ยมสอนให้มึงไปทำการกรรโชกแก่อุนยุยก" "ตัวเล่าเอียแกไม่รู้เรื่องของเขานี่" ยายนั้นตอบ "อีเหี้ยตงมึงบังอาจใช้ถ้อยคำอย่างนี้กับกูหรือ" ผู้รักษาจังหวัดพื้นเสียใหญ่ "มึงว่ากูไม่รู้เรื่องของมึง แต่กูจะต้องให้มึงรู้เรื่องของกูก่อน พวกพะทำมรงคบปากอีนี้ให้ข้าเสียยี่สิบที" ยายนั้นถูกคบเอาจนหน้าตาเปนเหมือนเหี้ยไป "มึงต้องบอกตามจริงว่าใครเปนผู้เอ็ยมสอนมึง มิฉนั้นจะต้องถูกอ้ายหนังรองเท้าอีก" ผู้รักษาจังหวัดซัก ยายนั้นก็รับว่า จอมั่วจี้แนะนำให้ไปขู่เอาเงินแก่อุนยุยก "ทำไมมึงจึงบังอาจคบคิดกับจอมั่วจี้ ไปซื้อนางฮงหยีลูกชาวบ้านมาบังคับให้ทำชั่ว" ผู้รักษาจังหวัดซัก "นางฮงหยีเปนลูกตัวของดิฉันเอง หาใช่ซื้อมาจากใครไม่" ยายนั้นเถียง ผู้รักษาจังหวัดจึงให้เรียกตัวนางฮงหยีมาถามว่า "ถ้าเจ้าสมัคเปนคนชั่วแล้วก็ตามใจ แต่ถ้าเจ้าอยากจะกลับเปนคนดีต้องบอกชื่อพ่อแม่หรือญาติพี่น้องแลที่อยู่ของเองให้ข้าตามจริง ข้าจะปล่อยให้เองเปนไทแก่ตัวเองไปเดี๋ยวนี้" นางฮงหยีก็ให้การว่า "ดิฉันเปนบุตรชาวอิวเต๊กชาวจังหวัดนี้ ได้ยินว่าค่าตัวดิฉันเปนเงิน ๑๒๐ ตำลึง แต่ต้องเสียให้ค่านายหน้า ๑๕ ตำลึง" "คนที่เปนนายหน้านั้นชื่อใดแลอยู่ที่ไหน" ผู้รักษาจังหวัดซัก "ดิฉันไม่ทราบชื่อจริงของเขา เปนแต่เคยได้ยินชาวบ้านนั้นเรียกเขาว่านกเค้าแมว" นางฮงหยีให้การ "เจ้ามาอยู่บ้านอีเหี้ยนั้นนานสิ่งมากน้อย แลได้ออกหาเงินอีกครั้ง" ผู้รักษาจังหวัดซัก "เปนเวลาราวครึ่งเดือน แลได้ออกหาเงินกว่าสิบครั้ง" นางนั้นบอกตามจริง "เจ้าทำด้วยความเต็มใจหรือ" ผู้รักษาจังหวัดซัก "ถ้าไม่ยอมหาเงินนายผู้หญิงท่านก็เฆี่ยนด้วยเซ่หนัง" นางนั้นบอกตามจริงอีก ผู้รักษาจังหวัดฟังแล้วก็ให้นางฮงหยีถอยไป แลเรียกพวกพะทำมรงให้เตรียมเซ่หนังไว้ ยายนั้นเห็นเข้าก็ขวัญไม่อยู่กับตัว จึงร้องไปว่า "อีนั่นมันพูดเลอะเทอะ รอตัวเล่าเอียอย่าเชื่อฟังมัน" "ก็กูจะเชื่อฟังนี่ มึงจะว่ากระไร" ผู้รักษาจังหวัดพูดแล้วก็สั่งให้เฆี่ยนยายนั้นด้วยเซ่หนัง เมื่อเฆี่ยนได้ ๖๐ ทีแล้วจึงสั่งให้หยุด แล้วให้เรียกจอมั่วจี้มาถามว่า "เรื่องที่เองคบคิดกันรักชวนอุนยุยกไปเที่ยวโรงหญิงคนชั่ว กับเรื่องที่เอ็ยมสอนอีเหี้ยแก่ไปทำการกรรโชกนั้น ข้ายอมงดไว้ให้ จะขอถามเองแต่เรื่องที่ไปซื้อนางฮงหยีมาเปนคนชั่วเท่านั้น ถ้าเองรับตามจริงแล้ว ข้าจะผ่อนผันให้ตามสมควร" "เปนพระเดชพระคุณที่สุดที่แล้ว นิกรรนในจังหวัดนี้มีใครบ้างที่ใจะมยกย่องชมเชยความปรีชาสามารถของท่าน เรื่องเล็กน้อยเท่านี้จะหนีพ้นจากความสอดส่องของท่านไปได้หรือ" จอมั่วจี้พูดแล้วก็หัวเราะ "ข้าไม่ต้องการกินลูกยอของใคร ข้าชอบแต่คนที่พูดความจริงเท่านั้น" ผู้รักษาจังหวัดพูด "ถูกแล้วของรับ" จอมั่วจี้ก้มศีรษะลงประกอบกับคำรับแล้วพูดต่อ "กระผมถึงจะชั่วร้ายสักปานใด ก็ได้เล่าเรียนมาจนได้เปนชิวจ่ายแล้ว ไหนเลยจะยอมประพฤติการเลวทรามถึงเปนนั้น ทั้งการที่ชอเด็กหญิงมาไว้สำหรับขายหาเงินนั้น ก็เปนประโยชน์แก่แต้ซำผ่านเดียว ไม่มีประโยชน์แก่กระผมแม้แต่นิดเดียว เรื่องอะไรกระผมจะไปทำการที่เปนบาปกรรมเช่นนั้น" จอมั่วจี้แถลงการ "ก็นางฮงหยีว่าเจ้าเปนผู้พาแต้ซำไปซื้อเอามันมานี่" ผู้รักษาจังหวัดซัก "ด้วยนางฮงหยีเปนคนอยู่บ้านใกล้เคียงกับกระผม บางทีจะมีความอาฆาตกระผมด้วยเรื่องอะไรอย่างหนึ่ง จึงได้ปรักปรำเอากระผมอย่างนั้นก็ไม่ทราบ" จอมั่วจี้พูดแก้ตัว ผู้รักษาจึงเรียกแต้ซำมาถามว่า "เรื่องซื้อนางฮงหยีนั้นใครเปนผู้คิดนิด แลใครเปนผู้พาเจ้าไปซื้อ" แต้ซำก็รับตามจริงว่า จอมั่วจี้เปนผู้คิดรินก่อน แล้วจึงพาตัวเขาไปวางเงิน "แกมีพยานหลักฐานอย่างไร จึงกล้ากล่าวคำมุสาเช่นนั้น" จอมั่วจี้ร้องคัดค้าน ผู้รักษาจังหวัดจึงหันไปถามว่า "เจ้าเคยรู้ไหมว่า เมื่อข้าอยู่ที่เมืองกังหนำนั้นพวกชาวบ้านเขาเรียกข้าว่าอย่างไร" "เขาคงเรียกตัวเล่าเอียว่าเปนคนใจพระน่าซี" จอมั่วจี้ขอให้ "เปล่าเลย" ผู้รักจังหวัดส่ายศีรษะแล้วพูดต่อ "เขาเรียกข้าว่า นายจุองค์ห้า" "ก็ถูกของเขานี่ของรับ เพราะตัวเล่าเอียลือเคร่งอยู่ในศิลห้า" จอมั่วจี้ประจบ "ไม่ใช่—ไม่ใช่ที่เขาเรียกข้าว่าองค์ห้านั้น เพราะข้าถนัดใช้ในวิธีเหล่านี้ คือการคบปาก, บีบนิ้วมือ, เฆี่ยนหลัง, เฆี่ยนก้นแลบีบขาอ่อนทั้งสองข้างในคราวเดียวกัน ข้าดูท่าทางเจ้าเห็นทีอยากจะลองดีเล่นกับนายจุองค์กระมัง" พูดแล้วก็ให้พวกพะทำมรงยกเครื่องบีบขาออกมา จอมั่วจี้ก็ร้องว่า "ขอท่านได้โปรดพิจารณาให้กระผมด้วย เพราะอีนางฮงหยีกับแต้ซำได้ช่วยกันใส่ความแลปรักปรำเอากระผม" "ก็ช่างเถอะ แต่ข้าต้องบีบเจ้าเสียก่อน เพราะเจ้าอำพรางความจริง" จอมั่วจี้ก็ร้องอีกว่า "ขอท่านได้กรุณาแก่กระผมผู้ที่เปนชิวจ่ายด้วย" ผู้รักษาจังหวัดได้ยินดังนั้นก็โกรธใหญ่แล้วว่า "นี่เจ้าหมายความว่าข้าทำผิดกฎหมายบังอาจเฆี่ยนตีผู้ที่เปนชิวจ่ายอย่างนั้นซี แต่ไม่คิดดูบ้างว่าความผิดที่ตัวได้กระทำมานั้น จะอ้างเอาตำแหน่งชิวจ่ายมาคุ้มกระบานหัวได้หรือ" พูดแล้วก็สั่งพวกพะทำมรงให้บีบเข้าไปโดยแรง จอมั่วจี้พอถูกบีบเข้าทีเดียวก็สลบนิ่งแน่ไป ต่อเมื่อถูกเอาน้ำเย็นพ่นลงที่หน้าจึงได้ฟื้นขึ้น แล้วก็ยอมรับสารภาพตามความจริงทุกประการ ครั้นแล้วผู้รักษาจังหวัดจึงเรียกตัวแต้ซำมาสั่งว่า "ตามทางที่ได้พิจารณามาแล้วเจ้าก็มีความผิดมากเหมือนกัน แต่ข้าเห็นว่าเจ้าเปนคนซื่อจึงได้ผ่อนหนักให้เปนเบา" พูดแล้วก็สั่งให้เฆี่ยนแต้ซำสี่สิบทีแล้วยอมให้มีประกันตัวออกไป แล้วเรียกอุนยุยกมาสั่งว่า "เรื่องที่เบียวซำถุดได้ทำการยุยงจนเปนเหตุให้นางกิมจงฆ่าตัวตายนั้น ถึงแม้เปนการชั่วร้ายอย่างยิ่งก็จริง แต่ถ้าพูดตามกฎหมายแล้วจะถือว่าเบียวซำถุดได้ฆ่านางกิมจงตายโดยสถานใดๆไม่ได้หมดเว้นแต่จะหากันในข้อที่ว่าเปนผู้ยุยงให้เปนเหตุนั้น จะต้องมีโทษถึงเนรเทศสามปี แต่การที่จะทำโทษเช่นนั้นต้องรอให้ทิมณฑลพิจารณาอีกชั้นหนึ่ง โดยถอดตำแหน่งชิวจ่ายของเบียวซำถุดออกเสียก่อน ทั้งตัวเจ้าก็ต้องถูกถอดออกจากตำแหน่งเหนงชิวจ่ายเหมือนกัน โดยความผิดถานที่ไปคบหาหญิงคนชั่วในเวลาที่ตัวได้ทุกข์ให้มารดา แต่ถ้าเจ้าจะยอมให้เสร็จขาดกันเสียในนี้ข้าก็จะได้ตัดสินลงไปเสียทีเดียว เพื่อไม่ต้องหาฤาไปยังมณฑล" อุนยุยกเรียนว่า "เบียวซำถุดถึงไม่ได้ฆ่านางกิมให้ตายด้วยตนเองก็จริง แต่นางกิมจงได้ตายเพราะความยุยงของเบียวซำถุดกระผมมีความเจ็บแค้นยิ่งนัก เพราะฉนั้นถ้าได้ลงโทษเบียวซำถุดถึงเนรเทศแล้ว แม้กระผมจะต้องได้รับความเสียหายอย่างใดๆกระผมก็ไม่มีความเสียใจเลย" เบียวซำถุดได้ยินดังนั้นก็ร้องให้ออกมาดังโฮ แล้วอ้อนวอนอุนยุยกว่า "การที่ข้าพเจ้าไปพูดเรื่องเงินหายกับแต้ซำนั้น ก็หมายจะให้นางกิมจงได้ความลำบากเพียงเล็กน้อยไม่ได้คิดว่าจะเปนเหตุใหญ่โต ทำให้นางกิมจงถึงความตายเลย เวลานี้ข้าพเจ้าก็ได้ถูกคบดีให้ท่านเห็นแล้ว ทั้งทรัพย์สมบัติของข้าพเจ้าที่มีอยู่เล็กน้อยก็ได้ถูกอ้ายจอมั่วจี้มันกรรโชกเอาไปเสียจนหมดแล้ว ถ้าต้องถูกเนรเทศอีกแล้วก็เปนต้องตายแน่ทีเดียว ขออุนได้เอื้อจงกรุณานึกว่าปล่อยลูกนกลูกกาเถิด" อุนยุยกฟังแล้วก็ออกสงสารจึงเรียนผู้รักษาจังหวัดว่า "เมื่อเบียวซำถุดได้รู้สึกแล้ว ก็สุดแต่ท่านจะตัดสินให้เสร็จขาดไปโดยสถานหนึ่งสถานใดเถิด" ผู้รักษาจังหวัดได้ฟังดังนั้นจึงสั่งให้เอาตัวจอมั่วจี้กับยายเมียแต้ซำไปขังไว้ เพื่อคอยฟังคำสั่งทิมณฑลว่าจะให้ลงโทษอย่างไร ในการทำผิดที่คบคิดกันถูกรีหญิงคนชั่วให้เปนคนชั่วส่วนนางฮงหยีนั้นให้อยู่ในความอารักขาของเจ้าพนักงาน จนกว่าจะมีผู้มาขอรับไปตามประพณี แล้วให้เฆี่ยนก้นเบียวซำถุดด้วยไม้ขนาดอย่างที่หนึ่งสี่สิบที กับตีมืออุนยุยกเพื่อการสั่งสอนสี่สิบที แล้วให้ปล่อยตัวไปทั้งคู่ เรื่องการตัดสินความก็ได้จบกันเพียงเท่านี้ แลในบท ๑๙ จะได้กล่าวถึงเรื่องเลงอเปงต่อไป

(บทที่ ๑๙ ยังมีต่อไป)

ให้หนังสือแถมพกแก่ท่าน ผู้ที่ซื้อหนังสือพิมพ์

ด้วยโรงพิมพ์จีนโนสยามวารศัพท์ จะได้แถมพกหนังสืออ่านเล่นที่มีอยู่ในโรงพิมพ์แก่ท่านที่ตัดดวงตราชาดที่ตีไว้ในหนังสือพิมพ์จีนโนสยามวารศัพท์ คือถ้าท่านตัดดวงตรานั้นมาให้แก่ร้านขายหนังสือพิมพ์นี้ หรือจะนำมาให้แก่สำนักงานโรงพิมพ์จีนโนสยามวารศัพท์ตำบลปากคลองผดุง ๑๕ แผ่น จะได้หนังสืออ่านเล่น ๑ เล่มราคา ๓๐ สตางค์ ถ้า ๒๕ แผ่นจะได้หนังสืออ่านเล่น ๑ เล่มราคา ๕๐ สตางค์

ระงับกลิ่นตัว

ระวังยาปลอม

ขอแสดงความขอบคุณต่อท่านทั้งหลายที่เคยใช้ยาขนานนี้ เช่นสรรพคุณ ... ยาชนิดนี้ได้เกิดขึ้นในตำบลที่ท่านเคยใช้ปใช้แล้ว และมีสำนา... หลายแห่งหลายตำบลตามบ้านที่แรกนั้นใช่ แต่หาใช่ยาอย่างขนานที่ท่านเคยใช้เห็นสรรพคุณแล้วไม่ (ยาที่คล้ายคลึงกัน ขวดยาคล้ายเหมือนกัน) ข้าพเจ้าเกรงว่าท่านจะเข้าใจผิดจึงได้ลดเปลี่ยนแปลงเครื่องหมายที่ขวดยามีตราสังข์ดังในเครื่องหมายนี้ประทับในใบปลิว วิธีใช้และใส่กล่องกระดาษอีกชั้นหนึ่งมีตราอย่างเดียวกัน และบอกตำบลที่จำหน่ายที่กล่อง ๒ ด้าน อีกด้านหนึ่งบอกชื่อยานั้นและจึงจะเปนยาของข้าพเจ้าตามที่ท่านเคยได้ใช้เห็นสรรพคุณมาแล้ว

ยาอายุวรรณอย่างประเสริฐ

กินแก้โรคที่เกี่ยวกับเลือดลมได้

อย่างดีหญิงที่ถูไม่งาม ถ้ากิน

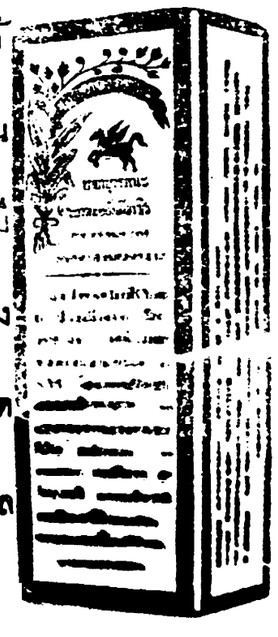
แล้วอาจให้ระดูมาตามกำหนด มี

ขายที่ห้างขายยาเอาะเหล็ง น่าโรง

หนังพัฒนากรสามแยก ราคาขวด

ละ ๒ บาท ๕๐ สตางค์ หรือโหล

ละ ๒๔ บาท



เรื่องอ่านเล่น

นางสาวลีเลียน

"ท. ม. แปลแลเรียบเรียง"

(ตอนที่ ๗๙ วันอังคารที่ ๒๓ เดือนพฤษภาคม)

เรียนมายังใต้เท้าทราบ

ท่านเอิลแห่งเวอริงให้ผมมีจดหมายเรียนมายังใต้เท้าว่า ถ้าใต้เท้ามาหาท่านได้ทันที ท่านเอิลจะยินดีมาก ท่านเอิลมีธุระสำคัญจะสนทนากับใต้เท้า ถ้าใต้เท้าโทรเลขให้ทราบเวลารถไฟที่ใต้เท้าไปถึงให้ผมทราบ ผมจะส่งรถมาคอยรับที่สถานีเวอริง หวังใจว่าใต้เท้าคงสบายดี

แล้วแต่จะโปรด

สเตปเฟนไกรย์

"สเตปเฟนไกรย์! คนใช้สนิทของลุงของฉัน ต้องการพบทันที! ดีจริง ฉันต้องเชื่อฟัง เป็นคำสั่งสำคัญ ชาร์ลีไปอยู่ที่ไหนหนอ?"

เขาตามหาไม่พบชาร์ลี เพราะขณะนี้ชาร์ลีกำลังไปพูดเย้าหยอกกับคู่เต้นรำในหอเรือนเพาะพรรณไม้เสีย เปอร์ซีก็รีบกลับลงบรรไดไป ควักนาฬิกาออกมาดู แล้วเรียกให้คนใช้ขึ้นรถมากับเขาแล้วสั่งว่า "ฉันจะไปเวอริงรถไฟเที่ยวแรกน่ะ เตรียมหีบเดินทางสำหรับค้างคืนหนึ่ง และถ้าชาร์ลีมาไม่ทันฉันไปเสียก่อนก็จงบอกเขาว่าท่านเอิลมีจดหมายให้ฉันรีบไปหาท่านนะ"

บทที่ ๖

เมื่อเปอร์ซีถึงบ้านก็ตรงเข้าไปที่โต๊ะเขียนหนังสือ ขณะนี้บีมิชกำลังบรรจุหีบและบรอดโชกำลังหาของว่างอยู่นั้น เปอร์ซีก็เขียนจดหมายดังนี้

"ลีเลียนที่รักของฉัน

ตั้งแต่ริมฝีปากอันหวานของหล่อนได้สัมผัสแล้ว ฉันก็ควรเรียกหล่อนว่า "ที่รัก" และ "ของฉัน" ฉันขอเรียกอย่างนี้เสมอไป ขณะเมื่อหล่อนจากฉันไปนั้น คนใช้ของฉันได้นำจดหมายย่อ ๆ ซึ่งสั่งให้ฉันรีบไปตำบลเวอริง ตั้งแต่ฉันเป็นเด็กหนุ่มฉันไม่ได้พบปะคุณลุงท่านเอิลแห่งเวอริงเลย ท่านเป็นคนแก่และเป็นคนแปลกอยู่ไม่ชอบการขัดขืน ฉันรู้สึกว่าฉันควรจะปฏิบัติตามคำสั่งของท่าน ฉันตั้งใจจะขึ้นรถไฟไปเที่ยวนี้แหละ คุณลุงคงจะป่วยหรือท่านอยากจะพบฉันตามนิสสัยคนแก่ ฉันจะไปตามคำสั่งของท่าน หวังใจว่าหล่อนคงเห็นด้วย ฉันจะกลับพรุ่งนี้หรืออีกวันหนึ่งหรือสองวัน ฉันคิดถึงหล่อนเหลือเกิน นาทีหนึ่งเท่ากับชั่วนาฬิกาหนึ่ง ฉันจะรีบกลับมาหาหล่อนโดยเร็วเพื่อจะได้ตกลงกับคุณแม่ของหล่อน ต่อไปเราจะได้มีความสุขกันนะหล่อน แม่ลีเลียนยอดรัก

จากผู้จงรักของหล่อน

เปอร์ซี เรสเตอร์"

เขารีบพับจดหมายไม่ทันอ่านตรวจสอบลงซอง จ่าหน้าซองถึงลีเลียนดีไว้ก็ส่งให้แก่บีมิชสั่งว่าพรุ่งนี้ตะเช้าให้นำจดหมายนี้ไปบ้านปาร์กเลนทันที

"ประเดี๋ยวก่อน" เขาท้วงทันที "เอาอย่างนี้เถอะ ฉันจะขอให้มิสเตอรชาร์ลีนำไปเอง"

บีมิชรีบออกไปหาของว่าง เปอร์ซีก็อาบน้ำและแต่งตัวสำหรับเดินทางแล้วนั่งลงกินของว่าง ขณะนี้ชาร์ลีก็ขึ้นบรรไดตรงเข้ามา

"อะไรกันเปอร์ซี? คุณพี่แต่งตัวเดินทาง, กำลังรับประทาน ทำไมกัน?"

เปอร์ซีหัวเราะ "คุณพี่ของเธอถูกเรียกให้ไปตำบลเวอริงชาร์ลีเอ๋ย"

เด็กหนุ่มชุดนั่งลงบนเก้าอี้เอามือถูบหน้าผาก

"พี่จะโปรดเที่ยวนี้แหละ จะเสียเวลาไม่ได้ บีมิชหีบหีบบุหรี่มาเถอะ" เมื่อคนใช้ออกไปข้างนอกแล้ว เขาก็พูดเบา ๆ กับชาร์ลีว่า "พี่มีข่าวจะบอกน้อง ชาร์ลี,เป็นข่าวที่น้องจะยินดีพึง"

"ผมทราบล่ะ!" ชาร์ลีส่วนตอบหน้าตาบึกบึนด้วยความพอใจแล้วผุดลุกขึ้นยืนมือออกจับมือแสดงความยินดีด้วยเปอร์ซี "ผมอ่านออกรู้ได้จากหน้าของคุณพี่"

"พี่ออกจะหยิ่งหน่อย!" เปอร์ซีหัวเราะ "จริงพี่เคราะห์ดีแต่ยังไม่ตกลงกันเรียบร้อย นี่แน่จดหมาย—น้องนำไปให้หล่อนนะ"

"ผมนำหรือ? ผมจะไม่!" เด็กหนุ่มเปลี่ยงเสียง

"และบอกหล่อนว่าทำไมพี่จึงไม่มาหาวันนี้ น้องต้องบอกให้ถูกว่าที่พี่เรียนไว้ นี้ถ้าหล่อนพอใจพึง แต่ยังไงหล่อนก็ไม่ปฏิเสธ" เขาพูดเพิ่มเติมเรียบ ๆ

"ส่งมาให้ผมเถอะ" ชาร์ลีพูดรู้สึกดีใจและปีติที่ได้เป็นคนถือจดหมาย "ผมยินดีนักเทียว! ผมจะพูดเอง—เออหล่อนสวยน่ารักที่สุด คุณพี่ช่างสลัดพวกที่รักหล่อนให้สิ้นหวังออกได้" เขาพูดด้วยความนับถือความสามารถ "ผมยินดีเป็นที่สุดเทียวเปอร์ซี คุณพี่กำลังจะไปหาท่านเอิลแก่ คุณพี่ไม่กลัวหรือ?"

"ไม่กลัวนักดอกนา" เปอร์ซีพูดขณะเมื่อได้ยินเสียงรถมาจอดน่าประตู "พี่จะระวังให้ดีเมื่อไปถึงที่นั่น เดี๋ยวนี้พี่รู้สึกกล้าขึ้นมาก คุณลุงสั่งให้ไปครั้งนี้ก็เป็นโอกาศที่พี่จะได้ส่งจดหมายให้ถึงหล่อนได้เหมาะ" เขาพูดต่อไป "นี่แน่,ชาร์ลี ถ้าพี่ไปอยู่เกินวันหนึ่ง น้องจงเรียนถึงพี่นะ เลยบอกข่าวให้พึงบ้าง"

"ถ้าหล่อนต้อนรับผม ผมจะไปหาหล่อนทุก ๆ วัน" ชาร์ลีรีบตอบ "และผมจะเรียนบอกไปทุก ๆ คำที่หล่อนพูด ผมจะ—คุณพี่ให้ผมตามไปส่งยังสถานีเถอะ"

"อย่า อย่าเลย นอนเสียเถอะ น้องกำลังหนุ่ม!" พี่ของเขาตอบ "ไปนอนเสียแล้วจงฝัน, แล้วกินข้าวเช้าแล้วอย่าลืมจดหมายของพี่ก็แล้วกัน"

เขาขึ้นรถไฟ นอนคิดภูมิใจถึงความงามและตาคมของลีเลียนเรื่อยไป รถไฟถึงสถานีเวอริง บีมิชได้โทรเลขบอกล่วงน่ามาจึงมีรถมาคอยอยู่

เขาขึ้นรถรับมาสักสามไมล์ก็เห็นหอคอยของตำบลเวอริง แล้วรถรับลงสู่ทางถนนตรง สักครู่หนึ่งก็เห็นมุขตึกของบ้านเวอริง ประตูบ้านเปิด คนใช้แต่งตัวมอ ๆ กิริยาอ่อนน้อมได้นำเปอร์ซีเข้ามาในบ้าน

"ใต้เท้าจะไปที่ห้องหรือยังขอรับ?" คนใช้เรียนถาม

เปอร์ซีรังเรในใจ

"ฉันคิดว่าท่านเอิลยังไม่ตื่นกระมัง?"

"เดี๋ยวนี้เจ้าคุณกำลังแต่งตัวขอรับ บัญชาให้ผมนำใต้เท้าไปที่ห้อง อาหารเช้าเตรียมไว้แล้วขอรับ เจ้าคุณจะออกมาพบเวลา ๑ นาฬิกาขอรับ" ขณะนี้เวลาราวเที่ยง

เปอร์ซีพยักหน้า คนใช้ก็นำทางมายังห้องโถง ซึ่งสร้างด้วยไม้โอ๊ก ประดับประดาด้วยรูปภาพ, เขากวาง, โคมระย้า, เกราะเป็นรูปคน, เครื่องอาวุธต่าง ๆ, และตู้เล็ก ๆ บรรจุสิ่งต่างสัตว์ประเทศร้อน, เขาพากันเดินออกมาทางระเบียงซึ่งมีรูปภาพภูมิประเทศต่าง ๆ ทั่วโลกที่ท่านเอิลผู้นี้เคยได้เที่ยวไปประดับประดาไว้ ตลอดทางที่เขาผ่านมาคนใช้ที่พบปะได้ก้มลงคำนับแสดงความเคารพกันเรื่อยมา เปอร์ซีก็ถึงห้องของเขา

"อาหารเช้าจัดที่ห้องเสวยขอรับ ใต้เท้าเรียกเมื่อไรผมจะคอยอยู่ขอรับ" คนใช้เรียนบอกแล้วค่อย ๆ หับประตูออกไป

เปอร์ซีปัดฝุ่นที่ติดมาตามทางแล้วเดินตรงไปยังห้องเสวย—เรียกว่าห้องเสวยก็เพราะพระเจ้าแผ่นดินเคยมาเสวยเข้าที่นี่ ครั้งหนึ่งขณะที่มาทรงล่าเนื้อ เปอร์ซียังคงจำห้องนี้ได้ดีถึงหากว่าเขาจะจากไปตั้งแต่เด็ก

อาหารเช้าจัดจางบนโต๊ะไม้โอ๊กใกล้น่าต่างในห้องเสวย คนใช้คอยรับใช้ด้วยความเคารพ เปอร์ซีกินปลาชิดหน่อยแล้วจิบเหล้าไวน์

"ไวน์อย่างดี!" เปอร์ซีพูด

คนใช้รู้สึกวุ่นขึ้นมาทันที

"จริงขอรับ, ไวน์มีอยู่เต็มห้องเก็บขอรับใต้เท้า เต็มห้อง! ล้วนไวน์อย่างดีที่หนึ่ง!" แล้วเขาถอนใจใหญ่

เปอร์ซีหัวเราะแล้วพิจารณาดูหน้าอันสุจริต

"เอ๊ะ ไม่มีใครดื่มหรือ?"

คนใช้ส่ายศีรษะ

"ไม่มีครับ เจ้าคุณไม่ดื่มเลย" คนใช้ทำหน้าเศร้าแล้วตอบ "เป็นธรรมดาไม่ดื่มเลยขอรับ" แล้วถอนใจอีก

"น่าสงสาร!" เปอร์ซีตอบ "และไม่มีคนอื่นหรือ?"

"ไม่มีใครขอรับ นอกจากมิสเตอรไกรย์ ท่านก็ดื่มเดือนหนึ่งไม่หมดขวด"

เมื่อออกชื่อมิสเตอรไกรย์ขึ้นก็เตือนใจให้เปอร์ซีระลึกถึงทันที

"อ้อ! มิสเตอรไกรย์" เขาพูด "อยู่ที่ไหนล่ะ?"

"ท่านคอยปฏิบัติเจ้าคุณจนกว่าจะรับประทานอาหารเช้าเสร็จขอรับ" คนใช้ตอบ "ท่านสั่งผมไว้ว่าถ้าใต้เท้าถามหา ให้เรียนขอรับประทานโทษ ท่านเสร็จธุระปฏิบัติเจ้าคุณแล้วจะรีบออกมาหาใต้เท้า"

ขณะเมื่อเขากำลังพูด ประตูห้องก็ค่อย ๆ เปิด • ชายแก่ผมเด็กหลังค่อมก็ค่อย ๆ เดินเข้ามา

เปอร์ซีจำได้ทันที ร่างกายผอม ผิวหน้าเหี่ยวเกรียมไม่เปลี่ยนแปลกไปเลย นัยน์ตาใสแสดงว่าฉลาด หลังค่อมก็คงค่อมอยู่อย่างเดิมดุ ยังคงเป็นปรกติเหมือนเมื่อครั้งเปอร์ซียังเป็นเด็กได้เคยขี่คอและล้อเลียนแกมา

"อา! สเตปเฟน!" เขาร้องทักพลางยิ้มยื่นมือออก "ยินดีมากที่มาพบท่าน ดูท่านยังคงเหมือนแต่ก่อน ฉันคิดว่าคงหนุ่มอยู่นั่นเอง ไม่เปลี่ยนแปลงเลยสักนิดเดียว เหมือนเมื่อครั้งท่านเคยจับฉันไปให้ท่านเอิลเฆี่ยน"

ชายแก่ค่อยเข้ามาใกล้ด้วยท่าทางเคารพและแสดงความนับถือแล้วจับมือชายหนุ่ม พลางจ้องดูหน้าแสดงความรักใคร่ และยินดีต้อนรับทั้งประหลาดใจหน่อย ๆ

"เหมือนแต่ก่อน!" เขาพึมพำ "ท่านไม่มีอะไรเปลี่ยนแปลง มาสเตอรเปอรซี ท่านไม่เปลี่ยนแปลงอะไรเลยนอกจากโตขึ้น ท่านสูงขึ้นเท่าท่านเอิล เท่าพวกเวอริงทุก ๆ คน" แล้วชายแก่ได้ตีหน้าที่ของตน มองดูที่โต๊ะแล้วค่อย ๆ ถอยออกมาหน่อยหนึ่ง

"ท่านรับประทานแล้วหรือ? มีอะไรบ้าง ที่ท่านต้องการให้ผมทำให้?" เขาถามแสดงความอ่อนน้อม

"ขอบใจ สเตปเฟน ฉันไม่ต้องการอะไร—ท่านเอิลเป็นอย่างไรบ้าง?"

"ตามธรรมดาขอรับ" สเตปเฟนไกรย์ตอบพลางก้มหน้าลงดูพื้น "ตามธรรมดาขอรับ ถ้าท่านเรียบร้อยพร้อมแล้ว ผมจะนำไปหาเจ้าคุณ"

"ฉันพร้อมแล้ว" เปอร์ซีตอบแล้วลุกขึ้นเอามือเกาะไหล่คนแก่

สเตปเฟนไกรย์ คนแก่หน้าแดงด้วยความยินดีที่เปอร์ซีแสดงอาการคุ้นเคย แต่ชักครู่หนึ่งก็สงบเป็นปรกติ เขาพาเดินไปห้องโถง ไปถึงห้องเล็กห้องหนึ่งทางระเบียง เขาก็เปิดประตูแล้วยืนเอนหลีกทางให้เปอร์ซีเข้าไป ห้องนี้เป็นห้องสมุดมีหนังสือตู้และเครื่องเรือนประดับอยู่มากมาย ถึงแม้ว่าเป็นวันกลางวันค่อนข้างร้อน ในเตาไฟก็ยังคงมีฟืนติด ไฟคุอบ อ้าวอยู่ หน้าต่างก็ปิดไม่ให้อากาศเข้า หน้าเตาไฟชายแก่นั่งอยู่บนเก้าอี้ไม้ดำ ผมขาว สีหน้าและท่าทางทมึงทึง หน้าผากย่นนัยน์ตาคม

(ยังมีต่อ)